BONDIA® ARUBA

Dialuna 12 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Emocionante final di Crossing for Hope



Pagina 18

- **Menos dolor di cabes di cunukeronan pa falta di awa** Pagina 2
- **Corsou: mester tuma 60 miyon florin na medida pa maneha HNO** Pagina 8
- **Brasil: Avalancha di tera ta mata al menos 14 persona** Pagina 6



Conmemoracion impresionante di fin di Prome Guera Mundial

Pagina 14

Team CINEARUBA a logra 5 premio na Bonaire



Pagina 15

Menos dolor di cabes di cunukeronan pa falta di awa



ORANJESTAD – Sector primario di agricultura ta wordo bendiciona cu un temporada yobida constante. Sinembargo, awa di mas tambe lo por tin consecuencia pa nan plantashi.

Hefe di administracion y segundo hefe di departamento di Agricultura, Cria y Pesca conoci popularmente como Santa Rosa, Humfrey Croes, a declara na Bon Dia Aruba cu e yobida cu nos ta hayando aworaki, ta den un esfera positivo pa e agricultornan. Nos ta hayando basta awa keto bay, y e damnan a cuminsa yena cu awa. E cunukeronan a cuminsa haya awa suficiente, cu ta nan principal sufrimento durante temporada di secura cu ta prevalece riba nos isla.

Yobida y bon cosecha

Sr. Croes a bisa cu teniendo na cuenta e pronostico cu e temporada di yobida por yega te na februari, e ta premira un bon produccion, ya cu den tres luna bo tin cosecha. E ta premira cu e produccion di bonchi y pinda lo ta abundante, ya cu hopi cunukero a bay Santa Rosa pa cumpra simia pa cultiva nan. Pero tambe concomber chikito, pampuna, calabas largo, yambo, etc.

Un cos cu ta dificil ta maishi rabo, ya cu pa e plantacion aki mester di un tereno grandi. Pero si abo so ta planta den un area of bisindario, abo so ta absorba e perdida y dolor di cabes di e bestianan cu ta come nan, manera yuwana, y ta dificil pa bo cosecha sobrevivi. Tempo pasa cu tabatin cantidad di cunucu banda di otro, e bestianan no por a come tur. E no ta tribi di bisa cu mester lanta e proteccion riba yuwana, ya cu tin organisacion cu ta protege naturalesa. Pero si Santa Rosa ta bin hayando keho cada cierto tempo di e atake di e yuwananan riba plantacion di nos cunukeronan. Tin biaha ta wordo uza canasta pa protege e mata ora cu e ta cuminsa crece. E riesgo ta menos pa e yuwananan lo por come nan. “E ta un problema cu ta parti di naturalesa. Nan tambe ta rondia nan cosnan di come”, el a laga sa.

Pero di otro banda, el a laga sa cu ora awa ta yobe hopi, tin cunukeronan cu ta resulta afecta. Ora awa ta cay di mas, e por inunda nan tereno. Tambe ora cu tin hopi awa, e hendenan cu ta planta pinda, bonchi, y berduranan, etc., nan ta core risico di haya malesa, manera pispis, pa consecuencia di hopi awa. E cunukeronan ta busca forma pa combati e plaganan cu insecticida. Otronan ta explora otro alternativa menos dañino pa nos medio ambiente, manera laba nan cu habon bek.

E damnan

Sr. Croes a declara na e matutino aki cu e damnan a wordo condiciona y haci limpi; ya cu nan ta percura di mantene mas limpi cu por. Tin di nan cu Santa Rosa por a haci limpi; mientras otro cu a keda cu awa of lodo y nan no por haci mucho cos. Sinembargo – segun sr. Croes – e damnan aki ta limpi tambe. Igualmente el a laga sa cu tocante e calidad y estado di higiena di e awa, no tin restriccion pa nan uzo den agricultura.

El a laga sa cu door cu tur e damnan ta practicamente yen, e agricultornan ta haciendo uzo libremente di nan. Pero loke si Santa Rosa ta pidi, ta pa uza e awa aki consciente, pasobra ora cu tin temporada seco ta un problema grandi y costoso pa uza awa di WEB. E ta caro, pero tampoco e awa aki no tin e nutriente pa e matanan. Nan ta stimula e hendenan pa deposita e awa pa medio di tankinan of barinan.

Igualmente, el a laga sa cu tin biaha nan ta confronta e caso di e trucknan di chica pos, cu tambe ta coy awa di e damnan, y esey no mag. “E no ta bon pa haci’e pasobra nan por contamina e awa cu e sushedad cu ta sali bek for di e tanki”, el a bisa.

A pesar cu Santa Rosa ta pidi cooperacion di e doñonan of chauffeur di e truck di chica pos, lamentablemente nan no ta haya e cooperacion aki. Pa ley di salubridad nan no mag haci uzo di e awa di e damnan, pasobra nan ta contamina e awa. Pero actualmente no tin un ley specifico, of e ley existente no ta wordo reforsa pa prohibi esaki. P’esey Santa Rosa ta opta pa bay riba e caminda di cooperacion cu e personanan dedica na e negoshi aki pa no haci’e.

Mirando cu un di e problemanan principal pa desaroya e actividad aki riba nos isla tin di haber cu e acceso y necesidad di awa, Santa Rosa ta abastece cu awa na nan clientenan. E departamento aki ta conta cu tres truck disponibel. “Te ora cu nos por, nos ta yuda nan”, el a bisa.

Situacion di molinanan

Ora cu no tin awa – segun sr. Croes – nos cunukeronan local ta den un problema, y Santa Rosa ta haya dificil pa yuda nan. Tin biaha esaki ta pone nan den un incertidumbre, si nan ta sigui mas den e actividad aki of no. Algo positivo ta cu ultimo tempo e registracion di personanan dedica na e actividad aki a aumenta.

E generacion nobo ta hayando interes den e sector aki, pero nan ta mas riba uzo di tecnologia moderno y no esun tradicional di nos antepasadonan. Nan ta mas interesa di uza, por ehempel, e sistema hidroponico pa cultiva lechuga. Mientras cu e plantacion tradicional, cu a forma parti di e cultura gastronomico di nos isla, manera maishi, bonchi, pinda, ta nos cunukero tradicional, nos hendenan grandi ta esun cu ta draai cu nan ainda.

Aunke aworaki tin awa suficiente, e necesidad operacional di e molinanan di Santa Rosa ta necesario. Tin molinanan cu a deteriora y otronan ta operando, pero e no ta suficiente pa abastece e sector aki. Sr. Croes a indica cu e molina di Pavia no ta den funcion ainda, ya cu tin awa suficiente. Pero tambe nan mester drecha e molina y haci mantencion riba dje. E ta uno di e molinanan cu nan awa ta uzabel.

Otro molina den funcionamento ta esun di Pos Grandi na Pos Chikito, pero e tin chens cu awa ta bira poco salo. Ora cu e ta bira salo, Santa Rosa ta recomenda pa no uz’e ,pasobra e ta kima bo matanan. Mientras e otro molinanan no tin awa, ya cu e posnan ta seco. Tin e caso di e molina di Calabas, cu Santa Rosa mester torno e molina aki, pasobra e concentracion di salo tabata halto cu el a come e material di e molina te cu el a kibr’e. Santa Rosa ta trahando ainda riba esun di Sabana Liber, caminda un auto a dal riba dje y kibr’e tambe.

'Arte ta algo medicinal'

ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu Osaira Muyale, el a splica nos di e beneficionan di por habri un museo di arte contemporaneo na Aruba, pa asina por sigui promove Aruba den mundo di arte.

Sra. Muyale ta splica cu si tin un museo contemporaneo na Aruba, por crea un coleccion nacional, pa asina por traha un exposicion cada seis luna of cada aña. Hende local y turista por bishita e museo.

Sinembargo, sra. Muyale ta bisa cu paisnan na mundo ta uni den un nivel di cultura halto cu ta coopera den e parti social. E ta kere cu Aruba tambe tin cu logra esaki. E ta remarca cu pa promove turismo, mester tin un 'bon cultura'. E ta bisa cu por haci uzo di edificio cu tin bashi pa promove arte.

Segun e ta bisa cu scolnan na Aruba ta interesa, y hende den comunidad tambe, aunke e ta agrega cu tin e pensamento cu artistanan ta kere nan mes masha cos, cual e ta bisa esaki no ta berdad, artista mayoria di biaha ta liber den nan mundo cu pensamento.

El a continua splica cu artistanan mayoria di biaha ta liber pa expresa, locual ta nan inspiracion, e creatividad cu tin den nan alma ta locual nan ta presenta den exposicion, y no ta husga den e parti ey. "E ta bon pa nan tin e libertad pa un rato, nan ta crece y sinti bon. Aruba tin cu admira y respeta e mundo di arte contemporaneo."

Segun sra. Muyale, ta un dolor grandi pa mira artistanan aki ta duna di locual nan tin, y ainda no tin un luga unda nan por mustra nan obra. Agregando cu mayoria pais di mundo tin museo di arte contemporaneo unda cu hendenan local y turista ta paga pa drenta y apoya, 'esey ta speransa di hopi aña caba'. E ta remarca cu esaki nan tambe por haya inspiracion.

Na Aruba, segun sra. Muyale, cu ta asina chikito, cosnan por wordo haci facilmente, pero ta haci esaki asina dificil. E ta remarca cu e Aruba Art Fair ta un bon proyecto pa artista tambe por sinti nan mes liber y crea nan obra, e ta bisa cu e ta yuda pa lanta San Nicolas 'su bon energia'. Pero e ta bisa cu necesidad pa un museo di arte moderno ta keda.

Arte, segun sra. Muyale, ta keda un medio di comunicacion, anto esaki ta yuda pa por comunica cu otro persona. "Tin hende cu ta wak un pintura of un obra anto ta crea un dialogo entre nan mes. Nan ta cuminsa papia di e obra, nan t'ey pa mundo henter por papia hunto riba nan."

Tin obranan di varios artista di diferente nacionalidad y hendenan local. Obranan cu nan nificacion ta keda pa e imaginacion di cada persona por interpreta con nan ta wak e y hunto dialoga. Tambe tin buki cu tur artista, cu hende por bin lesa y conoce cada un di nan.

"Locual nos ta haci cu e presentacion aki, ta e parti unda e ta haci trabou move pa haci e personanan pensa di locual nan ta mira y experiencia. Pa por crea un espacio unda hende por pensa locual nan kier", sra. Muyale a splica.

Algo cu sra. Muyale tambe agrega, cu parce cu Aruba tin un cultura di miedo pa arte, cual e ta bisa cu arte ta algo medicinal. Segun e ta bisa cu e por duna pas y trece alegria. "No tin cu sconde, no tin cu tene miedo. Hende ta siña wak di un otro manera creativo."

El a bisa cu arte y cultura ta importante, pero mester tin e respet pa esaki wordo 'implementa den nos cabes'. E ta bisa cu mester mustra sosten pa arte, pa e motibo aki nan a bin cu 'Proposal' pa por yega na arte moderno na Aruba.

Actualmente por pasa na Archivo Nacional Aruba, unda tin tur e obranan di arte aki. Niun di e cuadro of obra ta na benta, pa motibo cu esaki ta un coleccion pa por demostra. E exposicion lo dura te december of un poco mas, cu speransa cu lo obtene un edificio permanente.

Segun sra. Muyale, e situacion di arte aki na Aruba ta tristo, pa motibo cu pueblo mes no sa ki pa haci cu e mundo aki di arte. "Pa Aruba por progresa mundialmente mester tin respet culturalmente, esey ta henter e idioma", sra. Muyale a finalisa ta bisa.







BONDIA ARUBA

Psicologo Carolina Pieters:

‘Mucha semper tin problema ora cu mayornan tin problema’



ORANJESTAD – Na momento cu e pareha ta tuma e decision di separa of divorcia, nan ta enfrenta un proceso, cu den mayoria di caso ta genera dolor emocional y ta trece como consecuencia molestia fisico y emocional.

Den varios caso ta existi e divorcio cu a ser realisa cu mas comprension, calma y facilidad den comparacion cu e otronan, esey ta depende di e tipo di relacion cu nan como pareha a mantene, e añanan di convivencia y ademas di e recursonan social y emocional.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu Carolina Pieters, psicologo di profesion, el a duna un bista con divorcio ta afecta e muchanan ora cu e mayornan ta bay divorcia. Hopi biaha, ora e relacion ta cabando, mayoria di nan ta cuminsa un guera entre nan dos, y e relacion ta caba pasobra cu algo den e relacion no tabata funciona.

Ora nan tin nan yiunan envolvi e situacion ta bira hopi mas critico, pa motibo cu esey ta afecta e muchanan emocionalmente, e tin un impacto grandi riba nan; hopi biaha e mayornan ta pensa cu e yiu ta chikito, e no lo ta ripara of e no sa, pero e mucha semper sa y semper ta ripara cu tin un descontinuidad di su bida; ‘antes nos tabata biba di cierto manera y awo despues cu Mami cu Papi a kibra cu otro, e situacion a cambia.’

Sra. Pieters:” e muchanan ta manera un spons cu ta chupa awa, si e ambiente caminda e ta creciendo ta yen di conflicto, problema di e mayornan, of e mayornan tin problema di abuso di substancia, infidelidad, alcoholismo, loke ta pasa despues ta cu e mucha ta absorbando tur e situacion ey, e mucha semper ta hiba un carga pisa cune, ora tin e situacion di problema aki entre nan mayornan y e problema a yega hasta asina leu cu nan tin cu laga otro.”

E base di seguridad y confiansa di e muchanan ta e mayornan, ta e adultonan cu ta cune, e personanan cu ta duna proteccion, cariño, seguridad y confiansa. Si ta desestabilisa e sistema ey, ta desestabilisa tambe su funcionamento.

Sra. Carolina ta splica cu ta existi mayornan cu ta keda keto durante e proceso di separacion y divorcio; nan tin miedo di perde e cariño di nan yiu, y e ora ey nan tin un comportamento no mucho saludabel: como adulto ta keda ataca e otro adulto, pero a traves di e muchanan. Por ehempel: un mama cu ta papia malo di e tata y cu ta yena e mucha su cabes cu den e momento ey ta informacion demasiado pisa pa e por carga cune.

Tambe el a conta cu como adulto e persona por grita, yora, zundra, mester haci algo ora nan no ta feliz, pero e mucha no ta expresa mescos, como mucha na e momento ey ainda nan no ta suficientemente desaroya pa yega asina leu di por expresa nan mes, di pone nan emocion y pensamento den palabra, e adulto por papia, e muchanan no, mayoria di biaha nan ta keda wanta esaki pa nan mes y den un separacion of proceso di divorcio loke generalmente ta sucede ta cu e mucha ta haya e tendencia di asumi cu esey ta su culpa.

Na e momento ey, e muchanan ta sinti cu nan ta cargando e responsabilidad hopi grandi, cu en realidad no ta di nan, pero den e ambiente tambe ta wordo manteni asina.

Manera sra. Carolina a expresa, cu e muchanan lo por cuminsa mustra cambio drastico, por ehempel di comportamento: nan ta cuminsa bira mas rebelde, tambe lo por cuminsa yora constantemente, cuminsa sinti cu un di e mayornan ta den desbentaha, cu ta sufri y cu nan ta sinti nan mes culpabel cu un di nan mayornan ta den e situacion ey.

E mucha ta cuminsa sinti cu e mester stop di ta mucha den e curpa chikito ey, pa bira un adulto y resolve e problema di adulto. Esey ta un carga hopi fuerte cu ta afecta e muchanan, e ta un problema di adulto cu adulto mester resolve, pero hopi biaha e adulto no ta resolve, sino cu nan ta mas enfoca con nan lo por daña e otro, sin cu nan ta ripara cu na un momento asina nan ta pone e mucha contra un otro mayor.

Tambe sra. Pieters ta referi na aspecto di e base di salud mental di e mucha, cu tin di haci cu su mayornan; e cuminsamento di e autoestima di e mucha, su auto-confiansa, su seguridad, no ta cuminsa cu nan mes sino cu nan mayornan, y cu e relacion como mucha a wordo estableci di e vinculo cu su mayornan of cu e adultonan cu ta presente na e momento ey.

“Si mama of tata ta keda denigra e otro, ta keda susha e nomber di e otro, loke en realidad e persona ta haciendo cu su yiu ta cu e ta kibrando e seguridad propio, e confiansa, y e stimacion propio di e mucha.”

E mucha tin un imagen di loke ta e tata y e mama, no di loke e persona mes ta, sino e representacion mental cu un persona tin di un figura materno y paterno, tin di haber cu e desaroyo di e personalidad. E figura paterno ta un ser masculino cu ta fungi of ta asumi e rol paterno, cu ta brinda seguridad y confiansa y e figura materno tin e parti afectivo, emocional, e cariño.

Pa finalisa, sra. Carolina Pieters a laga un mensahe pa e personanan cu ta pasando na e momento aki den e proceso aki: “no neglisha bo yiu, pa nan no bay sinti desde chikito un sentimento di abandono y rechaso, pa nan no bay sinti, cu e no tabata suficientemente importante pa e persona keda den su bida.”

E ta di opinion cu comunidad mester puntra pakico sociedad ta bayendo robes, pa motibo cu tin hopi situacion cu tin di haber cu hogar kibra, pero a pesar di esey e adultonan hopi biaha no sa con pa anda cu conflicto, con por resolve e problemanan di comunicacion cu ta hopi grandi, con nan por papia cu otro, pa nan por yega na un acuerdo, nan mester tin e habilidad di papia, scucha e otro pa resolve e problema.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

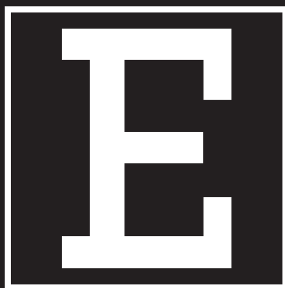
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Ta yudando economia crece?

Sin cu algo ta cambia?

Den nos Editorial di diasabra pasa nos a duna un relato y comentario di e estado di nos economia, principalmente a base di e proyeccion y cifranan presenta pa Banco Central pa aña 2018 y 2019. Conclusion principal: manera cos ta awor, no por spera tanto crecemento economico y por lo tanto tampoco placa extra den caha di gobierno. Den un situacion asina, tin dos alternativa pa remedia e situacion. Uno ta busca forma alternativo pa haci economia crece. E otro ta corta gasto pa balansa presupuesto gubernamental.

E ultimo alternativa na e momento no ta brinda tanto claridad. E siguiente pregunta anto ta kico lo por haci pa logra crecemento toch. Riba e tereno aki tambe a bisa lo suficiente caba, tambe pa banda di gobierno, cu hasta a adopta e lema treci dilanti pa Camara di Comercio tres aña pasa, esta e consigna 'From red tape to red carpet.' Na casi un aña di un gobierno nobo, cu desde prome dia tabata consciente di e situacion economico dificil aki, ta un bon momento pa evalua loke a logra te awor pa stimula economia. Y ora nos ta papia di stimula esaki, nos no ta referi na prome lugar na crea mas turismo, o limita nos mes na mas negoshi cu ta depende di desaroyo den turismo. Nos ta papiando explicitamente di negoshi cu ta contribui na amplia e base economico cu ta gana mas divisa. Pakico esaki ta asina importante? Pasobra nos a perde e refineria, y cu esey un entrada stabil na divisa cu nos ta sinti severamente. Y como cu por lo pronto, y probablemente pa semper, nos no por conta mas cu esaki, nos mester otro actividad, cu sea ta bende producto o servicio cu exterior, o ta yuda reemplaza importacion. Naturalmente esey no ta descarta e oportunidadnan pa negoshi cu ta orienta riba e mercado local, pero aki nos ta mira e limitacion di e cantidad di placa disponibel pa consumo, cu a haya un golpi ademas cu e aumento di BBO recientemente.

Kico por spera anto di banda gubernamental? En todo caso mas cu promesa cu no ta concretisa ainda. Aki nos por distingui dos categoria. Un ta e rebaho drastico di tarifa di diferente tipo di permiso, di manera cu negoshi cu ta cuminsa por reduci nan gasto y resta mas placa pa inverti den nan negoshi mes. Esey riba su mes ta un medida – si, esaki tambe yama 'medida' – positivo cu por tuma den un tempo cortico. Sin embargo, e dolor ta keda cu no ta tende nada ainda di cambio di diferente proceso den gobierno pa facilita comercio, di manera cu nan por dedica mas tempo na e negoshi mes. Por ehemplo: con a para cu e proceso di conseho encuanto mercado laboral pa haya permiso pa emplea persona di exterior? Nos sa cu nos ta haya e contesta cu 'nos mester wak e cos aki hopi bon, pasobra nos mes hendenan ta bay prome.' Y nos contesta lo ta cu 'no ta esey nos a puntra.' Den un economia chikito y habri tin cantidad di negoshi cu ta depende di persona specialisa cu ta dificil pa haya na Aruba. Si finalmente nan haya aprobacion pa trece e personanan clave aki aden, pakico anto ainda e proceso ta dura un eternidad? Ta facil pa gobierno pronuncia intencion, esey ta lema, pero si bo no cuminsa haci cos di un manera diferente, nada no ta cambia... Ademas, di e manera aki gobierno mes ta stimula cu empresanan ta laga empleado di exterior cuminsa traha pa caba, pasobra sin e persona nan no por opera, o parcialmente so. Seguidamente ta bin accion di e brasa hudicial cu ta bay actua contra trahador ilegal, nos ta haya e comentarionan 'macho' den corant con bon trabao nan ta haci, pero e sistema cu ta stimula ilegalidad ta keda mescos.

Awor, nos ta trece esaki dilanti como un critica exclusivamente pa e gabinete actual? No, pasobra esaki ta e malesa cu tin pa hopi aña caba den practicamente henter gobernacion. Y kico ta e problema mayor den esaki? Cu en general, pa cualkier permiso cu un empresa por tin mester, e caminda pa yega na esaki ta dura un eternidad, pasobra ta pone tur control di antemano, ta haci un escrutinio severo, prome cu duna e permiso. Anto despues, nan ta cansa y no ta controla mas... Haya un permiso na Aruba ta manera bay cielo; San Pedro ta evalua bo di tur banda pero si finalmente bo logra pasa, niun hende no ta puntra nada mas. Nos no tin un modelo di control repititivo y 'ciclico' den gobernacion, cu ta permiti nos pone menos control di antemano, pero ta haci 'follow up' cu control despues y... ta revoca permiso eventualmente.

Un pregunta cu por surgi ta cu si nos no ta boga pa un sistema demasiado complica y novedoso. E contesta lo ta 'No' pasobra den pasado nos tabatin un miho sistema di control ciclico cu nos tin awor. Es mas, nos a descontinua e control ciclico cu tabatin den hopi ley bieu, pa yega na tin un sistema 'di porta di cielo' cu no ta yuda pa nada.

Brasil: Avalancha di tera ta mata al menos 14 persona

(Terra.com/Infobae) – Un avalancha di tera y lodo a destrui por lo menos seis vivienda na Morro de Boa Esperança, na ciudad di Niteroi, diasabra pasa. Esaki ta e di dos desaster mas grandi na Niteroi, unda na 2010 46 persona a perde nan bida despues di un derumbe di un sero, tambe despues di yobida fuerte.

Bomberonan a logra saca 11 sobreviviente di e escombronan y ta continua buscando, ya cu ainda tin persona desapareci na Niteroi, den estado Rio de Janeiro. Mientras tanto, ayudo a yega demasiado laat pa 14 persona.

Entre e victimanan salba tin un baby y dos otro mucha chikito, cu a ser hiba hospital, segun e comandante di cuerpo di bombero di Rio de Janeiro, Roberto Robadey. Cerca di 200 profesional di defensa civil y di e bomberonan y tambe asistente social a acudi na e lugar. E trabaonan di rescate lo mester continua ainda pa 48 ora.





"Algun persona ta desapareci ainda y nos ta tratando verifica si nan tabata na cas na momento cu e avalancha di tera a tuma lugar, pa orienta e trabao den e proximo oranan," el a añadi. E no a descarta e posibilidad di topa cu mas persona bao di e material.

Defensa Civil municipal a afirma cu "tabatin un ruptura di un masa den un area di preservacion ambiental riba e localidad Boa Esperança. E region no tabata diagnostica como uno di riesgo geologico halto dentro di e areanan di riesgo di Departamento di Recurso Mineral di Gobierno di Estado (DRM), cu ta orienta e trabao di Defensa Civil."

Caribe: Paspoort di St Kitts & Nevis na benta na Medio Oriente

(CaribbeanNewsNow) – Den un rueda di prensa siman pasa lider di oposicion di St. Kitts & Nevis, Dr. Denzil Douglas, a bisa cu durante un biahe reciente na Medio Oriente el a descubri cu agentenan cu ta tramita ciudadania tabata pone aviso pa ciudadania 'economico' di St. Kitts & Nevis, ofreciendo esaki pa US$37.500,-.

Segun Douglas, esaki tabata posibel a traves di 'cierto manera creativo cu nan a inventa, cu apoyo di e gobierno aki, pa haci nos ciudadania mas barata ainda riba mercado'."



Di acuerdo cu informe di Dubai, desaroyadornan di real estate lo a cera un deal cu gobierno di St. Kitts & Nevis na e nivel mas halto pa bende paspoort usando e opcion di real estate pa US$50.000 na lugar di e opcion publica di US$200.000, sin cu mester construi algo.

Si ta berdad anto esaki lo no ta prome biaha cu ta logra 'manera creativo' pa evadi e exigencianan legal di e programa pa obtene ciudadania legal a traves di inversion haci na e pais, conoci como 'Citizenship By Investment' (CBI).

Na augustus pasa polis na Malasia a cuminsa un caso contra un persona di un ciudadano di e pais ey, cu no por a haya un paspoort nobo pa motibo cu tabata busca su aresto pa labamento di varios biyon dollar. E persona tabata biahando despues riba un paspoort di St. Kitts & Nevis cu el a cumpra cu promesa di inversion na e pais Caribense. Na otro islanan cu tin un programa similar di paspoort pa inversion, tambe a surgi problema cu comercialisacion di e ciudadania.

Venezuela: Banco di Inglatera no ta entrega oro Venezolano

(NTN24/TheTimes) - Banco di Inglatera a nenga di entrega e baranan di oro, balora na mas di 429 miyon euro, na gobierno di Venezuela. Esaki despues di conoce e intencion di presidente Nicolas Maduro, pa repatria 14 tonelada di oro, pa temor cu nan por keda vries pa e sancionnan di gobierno Mericano, segun e corant Ingles The Times.

"A comprende cu e funcionarionan Britanico a insisti hopi cu mester tuma medidanan standard pa preveni labamento di placa, incluyendo e aclaracion di e intencionnan di gobierno Venezolano", e medio a divulga.



Segun The Times, e funcionarionan tabata preocupa cu gobierno Venezolano por bende e oro y saca probecho personal. E consideracion ta basa riba e restriccionnan nobo cu gobierno Mericano a impone, acusando gobierno di Maduro di ta 'sakeando' e reservanan di metal precioso di e pais, segun anuncio di asesor di siguridad nacional Mericano, John Bolton, siman pasa, yamando Caracas tambe un 'troika di tirania' hunto cu Cuba y Nicaragua.

Venezuela ta haciendo un esfuerso pa bira un exportado grandi di oro, y ta den proceso di certifica 32 area di explotacion di oro, y traha 54 planta di procesamento, dentro di un plan pa bira e di dos reserva mas grandi na mundo di oro, pa purba di kita e dependencia riba divisa Mericano.

Chile: Hues a condena pa prome biaha un ex-hefe di ehercito pa caso di DDHH



(Reuters) – Husticia Chileno a condena diabierna pasa e ex-hefe di ehercito Juan Emilio Cheyre, na un sentencia inedito contra un hefe maximo di e organo militar aki, pa encubri un operacion militar cu a asesina decenas di opositor den e prome lunanan di e dictadura militar.

Cheyre, comandante di ehercito entre 2002 y 2006, y e icono di e transicion di e dictadura, hunto cu otro militarnan tabata bao investigacion di hues Mario Carroza, den e caso di homicidio di 15 persona un regimento di ciudad di La Serena.

“E tabata un investigacion intenso, mas cu tur cos compleho pasobra e colaboracion no tabata explicito di parti di esunnan cu a interveni,” Carroza a bisa periodistanan.

Despues di e derocamento di presidente Salvador Allende, na 1973, Cheyre tabata ayudante personal di e comandante di e regimento di infanteria di La Serena y a presencia e asesinatonan di e comision militar ‘Caravana di morto’ na su paso pa e ciudad ey.Cheyre lo bay cumpli un condena di tres aña y un dia di libertad bao vigilancia, pa a encubri e crimennan ey.

Ademas e hues a condena como autor di e hechonan aki, e comandante di e momento ey di e regimento di Arica di La Serena, general pensiona Ariosto Lapostol, ken lo bay cumpli un condena di 15 aña den prizon, como autor di homicidio califica y reitera.

E asina yama ‘Caravana di Morto’ tabata un mision militar cu a recore varios ciudad di nort y sur di Chile y a ehecuta decenas di opositor cu tabata den prizon despues di e golpi ehecuta pa Augusto Pinochet dia 11 di september 1973.

Colombia: Gobierno falta 90% di placa necesario pa atende refugiado



(Infobae/AFP) – Gobierno Colombiano apenas tin 10% di e recursonan cu nan mester pa atende e migrantenan Venezolano, Felipe Muñoz, gerente di Plan di Frontera a bisa. Y el a expresa cu presidente Ivan Duque lo kier converti e crisis den un oportunidad economico pa e pais.

“Falta hopi placa si bo kier cubri e proceso totalmente. Pero e parti mas importante ta pa wak cual lo por ta e fuentenan, y p’esey presidente Ivan Duque y canciyer Carlos Holmes Trujillo a defini cu tin cu sali pa consulta comunidad internacional pa por haya e recursonan ey,” Muñoz a bisa.

Un di e principal labornan cu gobierno Colombiano a propone ta pa laga e ciudadanonan di e pais bisiña drenta den e sistema productivo. Esaki lo por ser converti den un oportunidad pa crecemento economico pa Colombia, manera Banco Mundial a menciona den un informe reciente encuanto e migracion Venezolano.

P’esey nan ta trata di identifica, regula nan situacion pa nan por drenta mercado laboral. Na december lo bay tin 626.000 persona cu e Permiso Special di Permanencia (PEP), segun Muñoz a afirma. Loke a priminti nan, ademas di e posibilidad di haya un empleo formal, ta acceso na saludo y educacion.

Colombia a surpasa un miyon di Venezolano residente, di acuerdo cu cifranan di Acnur y OMI. Na nan, Muñoz ta suma e 700.000 cu ta den transito e aña aki, y mas di 300.000 Colombiano cu a regresa na nan pais.

34 Hulandes condena pa blokia demostracion anti- racista

DEN HAAG — Un corte na Hulanda a condena 34 persona diabierna na trabou comunitario, pa motibo cu nan a blokia un caretera pa preveni demostradonan anti-racista di protesta na un parada festivo di Sinterklaas — y su ayudantenan, Zwarte Piet.

Zwarte Piet hopi biaha ta representa pa personanan blanco cu nan cara cubri cu makeup scur. E ta na e centro di un debate fuerte entre su simpatisantenan, kende ta wak e como un caracter tradicional pa mucha, y su oponentenan, kende ta mir'e como un stereotipo racista.

E personanan condena pa haci trabou comunitario sin ricibi pago, y e lider di e grupo a ricibi un sentencia suspendi di un luna. E corte na Leeuwarden a bisa den su declaracion cu, ora di blokia e caretera aña pasa, nan 'a tuma ley den nan mesun man' pa trapa riba e derecho constitucional di e protestantnan pa demostra.
Abogadonan representando e demostrantenan anti-racista a aplaudi e decision, bisando den un declaracion escrito cu esaki ta 'manda e señal cu ciudadanonan den un sociedad democratico no por hunga hues'.

E decision di hues ta yega apenas un siman prome cu e parada pa ricibi Sinterklaas, cual ta wordo televisa na nivel nacional. Paradanan di Sinterklaas rond di Hulanda ta riba agenda pa e proximo weekend, como tambe protestanan na fabor y contra Zwarte Piet.



Mester tuma 60 miyon florin na medida pa maneha HNO

OTROBANDA – Pa por maneha HNO, e gerencia di e instituto ta confronta su mes cu posibilidadnan dificil, unda sea nan ta hisa tarifa pa publico y laga publico paga pa servicio; of mester bin cu medidanan interno, pues baha gasto di operacion.



Tin indicacion cu Hospital Nobo Otrobanda (HNO) ta canando cu problema serio. Segun un relato di Vigilante Korsou, actualmente den nan pronosticonan macro riba cuenta di gastonan operacional, HNO ta saliendo 60 miyon florin mas caro pa maneha. E coreccion di gastonan total pa Sehos na 2018 ta indica 180 miyon florin, mientras esun di HNO corela na 2020 ta 240 miyon florin.

E aumentonan ta pa e siguiente: 11 miyon pa gasto di personal; 33 miyon pa huur di e compleho nobo; 6 miyon pa desprecio di ekipo; 5 miyon pa gastonan di interes; y otro 5 miyon pa aumentonan adicional, cual no a keda specifica.

Segun e relato di Vigilante Korsou, no ta conoci con lo pensa di financia e aumento. E aumento di 240 miyon florin ta carga un diferencia per capita na Corsou di 1,300 florin mensual, cual ta hopi halto y dificil pa financia.

Ta premira cu no ta keda HNO otro opcion sino hisa tarifa pa nan servicio. Esaki lo trece como consecuencia cu e intermediarionan den mercado di seguro lo mester hisa tarifa pa nan clientenan, y esaki probablemente lo conta pa SVB tambe.

Hulanda lo hiba caso contra dokter cu a eutanasia pashent cu demencia

DEN HAAG — Oficialnan Hulandes a bisa diabierna cu nan lo hiba caso contra un dokter na un cas di anciano, kende a eutanasia un señora di edad cu demencia, e prome biaha cu un dokter a keda acusa desde cu Hulanda a legalisa eutanasia na aña 2002.

Fiscal Hulandes a bisa den un declaracion cu e doctor 'no a actua cu cuidou' y a 'crusa e linea' ora cu a practica eutanasia. Oficialnan a cuminsa investiga e caso na september, ora cu nan a haya cu e dokter a pone droga den e koffie di e pashent, y despues a laga famia di e pashent want'e mientras e tabata administra e inyeccion fatal.



E dokter a bisa cu e tabata cumpliendo cu e deseonan expresa anteriormente di e pashent, y cu mirando cu e pashent no ta competente mas, nada cu e pashent a bisa durante e procedura di eutanasia ta relevante.

Pero e fiscal Hulandes a argumenta cu e peticion di eutanasia di e pashent 'no tabata cla y tabata contradictorio'.

"Den su testamento na bida, e muhe a skirbi cu e kier a ricibi eutanasia 'ora mi pensa cu e tempo a yega'. Pero despues cu a puntr'e varios biaha na e cas di anciano si e kier a muri, el a contesta 'aworaki no, ainda no ta dje malo', segun un reporte anterior di un di e comite di revision di eutanasia di Hulanda.

"Hasta si e pashent lo a bisa na e momento ey 'mi no kier muri', e dokter lo a continua", e comite a skirbi, citando e testimonio di e dokter.

Fiscalnan a bisa diabierna cu e dokter lo mester a verifica cu e pashent si ainda e tabata kier a muri, y cu 'e hecho cu el a bira demente no ta altera esaki'.

E hobennan no kier susha nan man

Hulanda tin falta di trahado di construccion

AMSTEDAM – "E ta realmente un caos total den construccion; ta hopi druk mes", ta e conclusion di un metsla, kende ta trahando na un proyecto di construccion nobo na e parti west di Amsterdam. E metsla ta reconoce su es den e analisis cu a ser haci pa e medio noticisio NOS cu ta demostra cu specialmente den e region di Amsterdam, tin un escasez di trahadonan di construccion. "Nos falta personal", e metsla ta bisa.

"Mayoria di persona mayor di edad a re-educa nan mes durante e crisis pa motibo cu nan habilidad ta uno limita y e hobennan no kier hacie", e metsla a comenta.

E escasez aki riba e mercado laboral no ta wordo confirma solamente door di e metsla aki. "Na e momento aki mi por pone na pia di trabou di biaha sigur un tres pa cinco persona. E falta di trabou sigur no ta e problema" Sil Muijen, procedente di Breda ta bisa na NOS. Su compania ta specialisa den fachadanan berde y jardineria riba dak. Tambe nan ta traha na Randstad. "E problema ta pa haya hende cu experencia", Muijen ta sigura. Mientrastanto, su compania ta pone vacatura regularmente riba Facebook y corant pa busca hende pa traha, pero hopi reaccion nan no ta haya. "Mi ta spera cu esaki ta un problema solamente temporal paso si e sigui asina aki, mi lo mester cuminsa pone man na obra ami mes, algo cu na e edad aki di 55 mi no ta wak ta pasa facil."

Segun Muijen ta splica NOS, hobennan awendia tin un vision cla pa loke ta nan futuro: Nan ta gana hopi placa y lihe. E trabou di construccion por lo tanto, no ta den e parti superior di e lista di trabounan y profesion faborito, e ta pensa. "Nan lo mester traha duro pa gana poco placa."

Un electricista di Leiden ta bisa cu semper tabata existi e escasez pa bon personal di construccion. "Pero awo e ta mas urgente cu nunca", e ta bisa. E ta pensa cu e crisis economico sigur ta hunga un rol den esaki. "E bon profesionalnan a cuminsa haci otro cos y probablemente nan tine asina bon cu nan no lo regresa den trabou di construccion tampoco."

Un manager di un compania di tecnologia di fachada tambe a señala cu poco hoben kier drenta e mundo di construccion. "E hobennan awendia ya no kier susha nan mannan", el a bisa. "Ademas, e mayornan ta pone exigencianan halto pa nan yiunan y mi ta kere cu esey ta parti di e problema."

Segun e, e interes pa e profesion mester bolbe. "Antes tabata tin LTS, unda hobennan tabata siña e ofishi aki como parti di nan studio." E ta purba curasha hobennan pa siña e ofishi aki paso cu e existencia di e profesion ta core peliger. "Tur e alumnonan cu kier traha den e profesion aki, nos por yuda nan y nos kier wanta nan tambe. Nos tin mester di nan pa e futuro di e pais y e ta un trabou humilde. E ta un bon trabou, bo ta yega un luga cu ta mahos y bo ta move for di dje ora cu e ta bunita."





Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un cashi comedor
Awg.450
Pa mas informacion
por yama na
Tel. 563 4687

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer friendly needed for a busy company. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa,
3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Dia mundial di ciencia pa desaroyo y paz



ORANJESTAD - Celebra tur aña riba dia 10 di november, Dia Mundial di Ciencia pa Desaroyo y Paz ta destaca e papel importante cu ciencia tin den sociedad, y e necesidad pa involucra un publico mas amplio den debatenan tocante temanan cientifico emergente. E dia aki tambe ta subraya e importancia y relevancia di ciencia den nos bida diario.

Segun un comuncado di Rainbow Warriors, door di crea lasonan mas estrecho entre ciencia y sociedad, e Dia Mundial di Ciencia pa Desaroyo y Paz tin como meta pa sigura cu ciudadanonan ta ser mantene informa tocante desaroyonan den ciencia.

Y e tambe ta enfatisa e papel cu cientificonan ta hunga den amplia nos conocemento di e remarcabel y fragil planeta cu ta nos hogar, y den haci nos sociedadnan mas sostenibel.

Desde su proclamacion door di UNESCO na 2001, Dia Mundial di Ciencia pa Desaroyo y Paz a genera multiple proyecto concreto, programa y fondo pa ciencia rond mundo. E dia tambe a yuda promove cooperacion entre cientificonan bibando den regionnan manca pa conflicto, cu un ehempel e creacion sosteni pa UNESCO di e Organisacion di Ciencia Israeli- Palestino (IPSO).
E obhecionnan di Dia Mundial di Ciencia pa Desaroyo y Paz ta pa:
- Fortalece e conscientisacion publico tocante e papel di ciencia pa sociedadnan pacifico y sostenibel;
- Promove solidaridad nacional y internacional pa ciencia comparti entre paisnan;
- Renoba compromisonan nacional y internacional pa e uzo di ciencia pa e beneficio di sociedadnan;
- Yama atencion pa e retonan enfrenta dor di ciencia y aumenta e sosten pa esfuersonan cientifico.

Tema 2018: ciencia, un derecho humano
Pa 2018, e tema scogi ta ‘Ciencia, Un Derecho Humano’ en celebracion di e setenta aniversario di e Declaracion Universal di Derecho Humano (art. 27), y e Recomendacion pa Ciencia y Investigado Cientifico. Recordando cu tur hende tin e derecho pa participa den y beneficia di ciencia, e lo sirbi como empuhe pa un discusion global riba e maneranan pa mehora e acceso na ciencia y e beneficionan di ciencia pa desaroyo sostenibel.

Declaracion Universal di Derecho Humano
E Declaracion a ser proclama pa e Asamblea General di Nacionnan Uni na Paris riba dia 10 di december 1948, pa forma un standard comun pa logronan pa tur pueblo y tur nacion. E ta hancra pa prome biaha derechonan fundamental humano como derechonan proteha universalmente. Articulo 27 ta declara cu:
(1) Cada persona tin e derecho di libremente participa den e bida cultural den e comunidad, disfruta di arte y comparti den e avance di ciencia y su beneficionan.
(2) Cada persona tin e derecho di proteccion di e interesnan resultante di cualkier produccion cientifico, literario of artistico di cual e ta e autor.

UNESCO Recomendacion pa Ciencia y Investigado Cientifico
E recomendacion di UNESCO pa Ciencia y Investigado Cientifico ta un instrumento importante pa crea standarisacion, cual no solamente ta codifica e metanan y sistema di balornan den e practica di ciencia, pero tambe ta enfatisa cu esakinan tin cu ser sosteni y proteha, pa ciencia por florece.
Un prome recomendacion a ser adopta na 1974, y un recomendacion revisa a ser adopta dia13 di november 2017, reemplasando e texto di 1974. E recomendacion aki tin un balor particular awendia, incluso pa paisnan den desaroyo cu ta fortaleciendo nan capacidadnan y institucionnan cientifico.
E recomendacion ta mantene e principionan di e Declaracion Universal di Derecho Humano – cu cada persona tin e derecho di participa den y beneficia di ciencia – y ta provee un ‘checklist’ util di rekisitonan politico y institucional pa sigura acceso na educacion cientifico, y derechonan fundamental manera e derecho di bira y ta un cientifico, proteha propiedad intelectual, pa comparti avancenan cientifico y libertad academico.

Mensahe di Audrey Azoulay, director general di UNESCO, na ocasion di Dia Mundial di Ciencia pa Desaroyo y Paz

10 November 2018

“E aña aki e tema pa Dia Mundial di Ciencia pa Desaroyo y Paz ta ‘Ciencia: un derecho humano’.

E celebracion di e setenta aniversario di e Declaracion Universal di Derecho Humano ta un oportunidad ideal pa reafirma e derecho esencial di acceso universal na ciencia y pa midi cuanto falta pa haci pa logra esaki.

E progreso asombroso logra pa ciencia den decadanan recien a cambia nos bida. Ciencia y su aplicacionnan incontabel awendia ta condiciona tur aspecto di bida humano. E innovacion resultando ta forma un oportunidad pa desaroyo di nos sociedadnan humano. Nan ta mehorando nos bienestar, facilitando bida diario y surpasando limitenan anteriormente considera insuperabel den e camponan di medicina, transportacion, comunicacion y comparti conocemento. Nan ta un generado di desaroyo y progreso material.

Sinembargo, pasobra ciencia awendia ta e beneficiario di e intelecto humano en busca, explorando y inventando pa siglo y milenio, e ta pertenece na humanidad, un bien comun, di cual e frutanan mester beneficia tur ser humano.

E Recomendacion pa Ciencia y Investigado Cientifico publica na 2017 pa UNESCO corda tur estado y tur esunnan concerni di e condicionnan cu mester cumpli pa ciencia por ta un factor pa paz y desaroyo sostenibel, locual ta inclui sigura entrenamento excelente pa investigado, facilitando e fluho liber di conocemento y promove cooperacion internacional.

Temanan di inclusion y etica tambe ta na raiz di e recomendacion. Maneho politico y publico lo mester promove un mayor participacion di gruponan di persona actualmente formando un minoria den e comunidad cientifico. Hende muhe en particular ta marginalmente representa den loke ta conoci como e camponan di STEM – ciencia, tecnologia, ingenieria y matematica – y ta suma na apenas 30% di investigadonan na mundo awendia.

Tumando en cuenta consideracion etico, esakinan ta esencial den e proceso di maneho di avancenan cientifico acelera. E revolucion tecnologico actualmente ta redefiniendo e limitenan di e esencia di e ser humano. Homo sapiens, caracterisa pa su facultadnan di inteligencia, ta para na drempel di un era, den cual e facultadnan, cu awor ta parcialmente externalisa, lo alcansa capacidadnan actualmente inimaginabel. E ta nos responsabilidad pa sigura cu e promesanan cu nos por mira caba di e orden tecnologico nobo aki ta den harmonia cu e derechonan universal cu nos a otorga nos mes.”

Persecucion tras di auto y un ilegal deteni

ORANJESTAD - Diabierna anochi, patruya di Oranjestad a duna un Chevrolet Optra señal pa para, debi cu e tin luz kima dilanti, y e chauffeur a nenga pa para pa autoridad.

Asina e oficial a sigui tras di e auto y a start un persecucion den area di Madiki y a bin termina te cu e mondi na Tanki Flip pa Hato. Sospechoso cu tabata den e auto como chauffeur a core sali drenta mondi den tur e cadushi y matanan di kwihi, lagando un dama atras.

Un otro oficial a sigui tras di e sospechoso mientras a perde for di bista den e mondi na Tanki Flip. Polis a constata cu e dama no tin permiso pa ta na nos isla y a keda deteni, hiba Guarda nos Costa.





Dos persona hinca patras di corte

ORANJESTAD - Diasabra anochi, patras di corte na Playa, a surgi un caso unda un grupo di persona a yega na edificio Kini Kini dilanti taco bell, y bringa cu dos hoben.

Un homber grandi a sali na defensa y a keda hinca, y otro mucha homber a wordo hinca tambe. E agresornan a bandona e sitio, pero segun e personanan presente, ta un grupo di Madiki ta esunnan cu a bin busca nan problema y hinca tanto yiu y pareha di e señora.
Ambulance a presenta pa atende cu e victimanan. Polis a topa cu e cuchiu cu e agresornan a uza y a tuma esaki den beslag.



Auto a ranca borchi y mata na rotonde Pos Chikito



ORANJESTAD - Diasabra den oranan di marduga, yegando e rotonde Pos Chikito, e dama chauffeur di un Toyota Yaris bahando for di San Nicolas a perde control di su auto, causando un accidente.

E auto a ranca borchi y mata cu tin mey mey di caminda. E impacto tabata fuerte cu a laga e auto basta kibra, y e dama chauffeur a resulta levemente herida. Ambulance tabata presente pa atende cu e victima. Polisnan tambe tabata na e sitio pa asina tin e caminda cera y tuma dato di e accidente.



Persecucion na pia di homber bebi cu a hit & run



ORANJESTAD - Diasabra mainta na Paradera, un Toyota Yaris a dal basta duro den un otro vehiculo, y no a para sino a sigui core bay, asina mes cu e vehiculo kibra.

Polis di trafico, despues di a tuma dato, a bay na e cas na Sabana Blanco pa wak si ta topa cu e auto, y net e Yaris a caba di drenta cura. E chauffeur manera a mira polis a cuminsa core na pia pa e oficial cu un rugtas, y aki a solicita refuerso. Un rato e homber a cuminsa resisti cu e oficial y despues e sospechoso a drenta cura di casnan di bisiña pa sconde y a drenta mondi.

Den tur e persecucion na pia, e oficial su so, te hasta un cacho a ataca y morde e oficial na su pia. Pero cu ayudo di mas unidad policial, cu a yega basta lihe, a logra drenta e mondi unda e sospechoso a drenta y a gar'e y detene di biaha.
E homber tabata bou influencia riba dje. A tuma e auto den beslag.

Auto a bolter na Boegoeroei lagando dos persona herida

ORANJESTAD - Diasabra den oranan di marduga, riba caminda di Boegoeroei net na altura di Imelda Hof, un accidente a sosode.



A resulta cu un chauffeur den un Kia Picanto bayendo direccion pa e luznan di trafico, a bay den banda contrario y dal den un Ford Fiesta y perde control bolter. Dos hende homber den e Picanto a resulta herida, un mas grave cu otro.
Dos unidad di ambulance a presenta pa atende cu e victimanan di biaha. Polisnan tabata tin e caminda cera y a cuminsa haci investigacion con e accidente a pasa.

Homber ta cay for di brommer pa via di auto

ORANJESTAD - Diasabra anochi na Wayaca un Yaris a sali dilanti un brommer, causa cu e persona na stuur a dal e brake di golpi, y causa cu el a cay y herida su curpa.



Ambulance a presenta pa atende cu e victima. Polis di trafico tambe a presenta, pero e persona riba e brommer no tabata desea mas asistencia y a sigui su caminda.

BONDIA ARUBA

Conmemoracion impresionante di fin di Prome Guera Mundial



PARIS - Presidente Emmanuel Macron di Francia a encabesa un impresionante celebracion di e di 100 aniversario di fin di Prome Guera Mundial riba avenida Champs Elysees na Paris, na pia di e monumento 'Arc de Triomphe'.

Esaki den presencia di casi 70 di hefe di estado o gobierno di tur continente. Banda di Macron tabata presente canciyer Aleman Angela Merkel, cu hunto cu e otro mandatarionan a cana di e busnan cu a trece nan, te na e lugar di e ceremonia. Tabatin dos ausente na e momento ey: Donald Trump y Wladimir Putin. E dos contrincantenan grandi na nivel mundial tabata parce di kier a haci un diferencia y a warda te ora e otro invitadonan tabata instala pa haci nan aparicion, den un gesto cu por ser interpreta como desafiante.

Talvez esaki tambe tabatin di haci cu e contenido di e discurso anticipa di Macron, cu a haci un yamado na tur nacion pa tuma como les di e guera, cu su 10 miyon di morto y miyones di herido, pa no bay den direccion di nacionalismo fanatico, cu tabata e causa di e guera aki, y di e siguiente, 22 aña despues. Remarcable tabata e palabranan di Macron unda el a condena 'nacionalismo' como contrario na 'patriotismo'. El a hasta expresa cu nacionalismo 'ta e traicion di patriotismo' y a haci un yamado pa defende e cooperacion entre nacion como un les die guera aki.
Tambe Macron a recorda cu na fin di e Prome Guera Mundial, e propuestanan pa crea e institucionnan multilateral a keda bari for di mesa: "E humiyacion, e espiritu di revancha, e crisis economico y moral, a alimenta e ascenso di nacionalismo y di totalitarismo."

El a adverti cu den actualidad "e demonionan antiguo" ta aparece atrobe y cu "historia ta menasa cu reanuda su pasado tragico."El a mustra e dirigentenan presente riba nan "inmenso responsabilidad" pa evita esaki.

Macron a referi tambe na e importancia di pone rencor un banda y traha hunto, y a menciona Union Europeo y Nacionnan Uni como esfuerso pa trece amistad y cooperacion entre e antiguo rivalnan, Francia y Alemania, den e union constitui a base di boluntad liber.

Bangladesh lo cuminsa repatria Rohingya

YANGON, Myanmar — E repatriacion di moslim di etnicidad Rohingya for di Bangladesh, di cual mas cu 700,000 a huy desde aña pasa, scapando di violencia den man di forsanan di siguridad di Myanmar, lo cuminsa e siman aki, segun oficialnan na Myanmar a bisa ayera.

Minister di Bienestar Social, Ayudo y Relocacion, Win Myat Aye, a anuncia durante un conferencia di prensa cu Bangladesh a informa autoridadnan di Myanmar cu e repatriacion, cu a keda acorda lunanan atras, lo cuminsa diahuebs. Un declaracion di gobierno di Myanmar a bisa cu un grupo inicial di 2,251 persona lo wordo manda di regreso cuminsando na november, den gruponan di 150 persona pa dia.

Notando cu e fecha actual ta depende si Bangladesh lo tuma accion, Win Myat Aye a bisa: "Si esaki lo tuma luga riba e fecha stipula of no, nos lo mester ta prepara di nos banda, y nos ta haci nos best pa logra esey."

Abdul Kalam, notario di repatriacion di Bangladesh, a bisa cu e no tabata na altura cu un fecha a wordo poni. "Mi no tin ningun decision di nos minister di asuntonan stranhero ni di ningun otro autoridad", el a bisa.

E exodo di Rohingya a cuminsa despues cu forsanan di siguridad na Myanmar a lansa un campaña brutal despues di atakenan insurgente coordina na augustus 2017. E escala, organisacion y ferocidad di e operacion a lanta criticanan di comunidad internacional, incluyendo Nacionnan Uni, di limpiesa etnico y genocidio, cual gobierno di Myanmar ta nenga.

Sinembargo, e investigado independiente di Nacionnan Uni pa derechonan humano na Myanmar, Yanghee Lee, a urgi siman pasa pa un paro na e 'plannan pura' pa repatriacion, bisando cu tin preocupacion pa un falta di garantia cu e refugiadonan no lo wordo persigui si nan bolbe e pais.



Team CINEARUBA a logra 5 premio na Bonaire

KRALENDIJK - Entrega di premio di e competencia di 48 ora di Bonaire a tuma luga riba diasabra cu a pasa y e team di CINEARUBA a logra conkista 5 premio. Segun un comunicado di CINEARUBA, tur cos a cuminsa ora cu Juan Francisco Pardo di Fundacion CINEARUBA a acerca e hoben Ronney Dotel pa forma parti di team CINEARUBA pa participa na e competencia di 48 ora di Bonaire.

E comunicado ta splica cu durante e simannan cu a sigui e team a crece y a keda completa cu nuebe miembro, kendenan ta Ronney Dotel, Ephrayim Odor, Adriano Nanof, Juan David Villar, Juan Ivan Quandt, Kenna Hernandez, Gustavo Pulido, Darwin Sanchez y Juan Francisco Pardo.

Riba diabierna 2 di november e team di CINEARUBA a ricibi nan genero di pelicula y tur e atributonan cu mester sali den e pelicula. Ephrayim Odor a crea e storia y el a skirbi e script cu a haya e titulo di Time Frame. Riba diasabra e team a haci tur e grabacionnan y e mes un diasabra nan a inicia cu e post-produccion di e pelicula cortico. Diadomingo e team a finalisa e edicion tanto di zonido como edicion di imagen. Despues nan a entrega e pelicula na un representante di Departamenteo di Cultura.

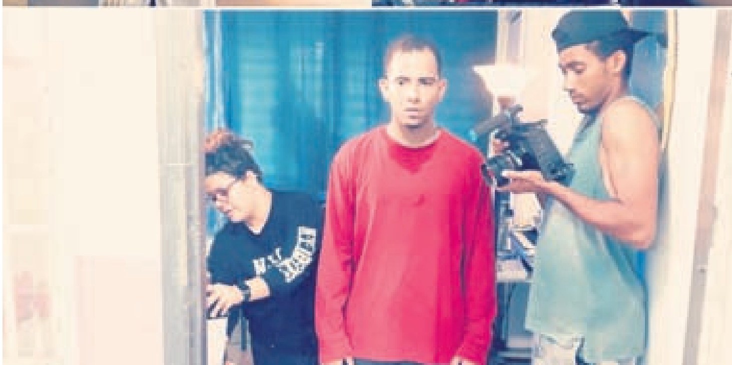
Riba e anochi di gala, CINEARUBA a keda representa na Bonaire pa Judith Brekelmans kende a ricibi e premionan den nomber di e team di CINEARUBA. E premionan ta consisti di: Miho uzo di personahe, miho diseño di zonido haci pa Adriano Nanof, miho actor den man di Ephrayim Odor, miho direccion bao di encargo di Ronney Dotel y miho cinematografia bao di encargo di Ronney Dotel y Juan David Villar. Tambe Time Frame a keda na di dos luga pa miho pelicula cortico.

"Fundacion CINEARUBA ta gradici Elvis Lopez y Ateliers '89 y tambe na e organisadonan di '48 ora Bonaire', entre otro señor Dennis Martinus pa e oportunidad pa participa. Fundacion CINEARUBA ta felicita su team y tur e otro participantenan cu a keda premia."









BONDIA ARUBA

Aruba a celebra en grande cu Xander Bogaerts

SAN NICOLAS - Diasabra anochi, Aruba a uni cu Xander den un celebracion bunita na unda cu nos pueblo a demostra nos orguyo nacional e admiracion y gradicimento pa loke el a haci pa nos isla internacionalmente. Xander Bogaerts cu su esfuersonan y e amor cu e tin pa su isla, a pone nomber di Aruba un biaha mas briya mundialmente cu su logro cu su di 2 titulo di Campion Mundial.

Gobierno di Aruba a honra Xander Bogaerts como embahador di bon boluntad pa nos pais. Hunto cu pueblo di Aruba a celebra esaki na grandi diasabra anochi den Carnival Village na San Nicolas. Ministernan di Gabinete Wever-Croes a hiba palabranan di elogio na nos gran orguyo nacional gradiciendo e den nomber di nos pueblo.

Diferente grupo di baseball a bin uniforma pa saluda Xander kende tambe a tuma su tempo pa saluda nan. Hopi mucha tambe a yega pa saluda nan heroe di baseball. Un demostracion di humildad cu e hoben beisbolista tin kende tambe como mucha, manera tur e muchanan cu a bin salude, tawata tin e soño di yega asina leu den e deporte.

Segun un comunicado di gobierno, prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP), pa motibo di kebrante di salud, no por tawata presente hunto cu Xander den e celebracion aki, pero el a expresa su satisfaccion y alegria pa wak asina tanto hende acudi na e evento pa asina duna honor na Xander Bogaerts, e comunicado ta bisa.

"Xander Bogaerts ta un hoben cu ta inspira nos hoben y adultonan. Un hoben cu apesar di su logronan grandi, a sa di keda humilde di curason. Nos pueblo a uni cu Xander den un celebracion grandi. Danki Xander, pa pone Aruba den bista di mundo un biaha mas. Bo esfuerso ta un logro pa Aruba tambe", prome minister a expresa.

Potretnan ta cortesia di gobierno di Aruba.























Emocionante final di Crossing for Hope

ORANJESTAD - Durante dia di ayera, Aruba henter a bini hunto pa mira un evento historico, bou e nomber 'Crossing for Hope', caminda 5 landado a crusa di Venezuela pa Aruba. A marca historia den diferente aspecto, entre otro cu pa prome biaha un hende muhe a haci e hazaña aki, como tambe tabata tin e landando mas hoben cu a completa e mision.

Continuacion riba Pagina 19

















Continuacion di Pagina 18

Ya caba for di 7or di mainta e landadonan, Gwendolin Kock-Croes, Romar Arendsz, Deaxo Croes, Davy Bisslik, y Stephan Thijsen, a sali for di Piedras Negras, Venzuela riba rumbo pa Aruba. Pa mas o menos 3or di atardi e prome landado, Davy Bisslik, yiu di e legendario Roly Bisslik, a drenta Barcadera y a termina e trayectorio na Zeerovers. Poco poco e otro landadonan a bay yegando, unda un multitud grandi tabata spera nan pa celebra hunto cu nan.

Durante e trayecto, nan a wordo compaña pa diferente boto cu famia, amigonan y coach. Rato rato algun hende tabata drenta lama y landa hunto cu nan como forma di apoyo. Tambe tabata tin hende riba kayak. Cada pasa un ora nan tabata tuma un pauze chikito pa descansa y come.

Tabata 30 aña pasa cu Roly Bisslik a haci e hazaña aki, y ayera el a ser haci un biaha mas despues di algun luna pisa di training. Den forma di recaudacion di fondo pa Wilhelmina Kanker Fonds, e 5 landadonan a tuma e ruta pa haci mesun cos. Riba Facebook por a nota e orguyo cu a reina na Aruba. Hopi hende a comenta cu Aruba mester mas evento di e tipo aki, unda union ta prevalece den tur sentido di palabra.

Durante di siman Bon Dia Aruba lo trece mas informacion y entrevista di e evento aki. Aki nos ta laga un bista grafico di e yegada di e landadonan.

















BONDIA ARUBA

Final di Campeonato Internacional Femenino WBSC

Venezuela ta derota Brazil pa reclama medaya di oro

ORANJESTAD – Aruba Softball Bond ta orguyoso na e manera cu e campeonato internacional femenino WBSC Suramericana a cana. Un campeonato historico unda Aruba pa prome biaha a bira anfitrion di esaki. Venezuela finalmente diabierna anochi a derota Brazil 5-3, pa titula campeon di e di XIII campeonato internacional femenino WBSC.

'Comision Organisado a haci un trabou sublime' tabata palabranan di Antonio Morales, presidente di WBSC Suramericana (CONSURSA), segun un comunicado di prensa.

Un wega dramatico cu ta keda 1-1 den bom di 7 inning y 2-2 den bom di 8 inning. Den cabes di 9 inning, Venezuela ta bay ariba 3-2, unda un rato despues Yulexis Barrios ta conecta un cuadrangular den 'deep right' cu un coredo na base pa amplia e score 5-2.

Brazil den bom di 9 ta anota un careda, pero e wega ta termina 5-3. Venezuela celebrando mientras Brazil su atletanan a kibra den emocion, cual ta normal pa un wega hunga cu asina hopi pasion y curason. Michelle Floyd di Venezuela a lansa 7 inning atardi contra Argentina (109 lansamento) y ta lansa bek 9 inning anochi contra Brazil (129 lansamento); ta seya e victoria riba su nomber.

Michelle ta tira 46 bola, 83 strike propinando 9 careda, y no ta permiti careda limpi regalando, 2 base por bola.

Fernanda Shiroma di Brazil tambe ta bay 9 inning tirando 55 bola, 88 strike pa un total di 143 lansamento, propinando 2 ponche y ta regala 4 base por bola; mester conforma su mes cu e derota.

Miho batiadonan pa Venezuela ta Jocelin Diaz 5-1, cual por cierto tabata un doblete mas un rbi, Yulexis Barrios tambe di 5-1 cu un cuadrangular ganado den di 9 inning cu 2 rbi, Denisse Fuenmayor 3-2 cu 1 rbi, Yusneiby Acacio 3-1, Freymar Suniaga di 4-1; mientras cu Raybelys Mosquera a bay di 4-1 cu 2 careda anota.

Pa Brazil a destaca na plato Mayra Akamine y Tsuani Yamaguishi di 4-1, Fernanda Shiroma 3-1 cu un rbi, Beatrice Nakae di 2-1 cu 2 rbi.

Pues e resultado final ta Venezuela cu medaya di 'oro' , Brazil cu medaya di 'plata' y Argentina cu medaya di 'brons'. "Deporte di softball sigur a sali gana. Aruba a luci como anfitrion pa prome biaha den historia", e comunicado a finalisa.







Campeonato U-5 y U-7 a cuminsa cu formato nobo

ORANJESTAD – E campeonato U-5 y U-7 di AVB Lifida a inicia, unda cu Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a traha pa lunanan largo un formato nobo p'e campeonato, unda cu a tene varios reunion cu e clubnan di Lifida. Cu e cambio aki, niun mucha no por keda sin hunga, pasobra a aplica e regla cu tur mucha den un club mester hunga futbol.

Raymond Pimienta ta coach di RCA U-5, y ta haya cu e iniciativa aki ta uno bon. Awo por mira cu tin hopi veld den stadion y e wega ta 4 contra 4. Asina aki, ta bay haya hopi mucha ta bin na e bala, manera antes tabata hunga sea 6 contra 6 of 7 contra 7. E team por tin 15 mucha y nan ta yega veld riba diasabra, y ta hunga 1 pa 5 minuut.



Awor cu e cambio aki, tur mucha ta bin y tin diferente veld chikito. E coach ta kere cu tur mucha cu presenta na veld riba diasabra, nan ta hunga por lo menos 40 minuut. Asina aki e muchanan por desaroya den futbol, pasobra e muchanan menos agil ta haya chens di yega na bala. Nan ta bay gusta e deporte mas, pasobra nan ta bay haya e bala hopi mas, na luga di keda sinta na banda y mira e wega.

Esunnan cu ta mas miho tambe ta haya e chens di yega mas na bala, di cual nan tambe ta bay bira mas miho. Sr. Pimienta ta kere cu den futuro lo bay yega hopi mas hungado. E iniciativa aki di AVB ta uno super bon, pasobra aki no ta importa ken ta gana pero e ta bay mas pa siña mucha e deporte y pa nan gusta esaki.





Mike Eman (AVP):

'Un gobernacion sin vision ya a hiba e pais den un recesion'

ORANJESTAD - Lider di Partido AVP, Mike Eman durante di un conferencia di prensa extra ordinario, a relata riba cifranan emiti pa Banco Central caminda por mira cu Aruba a bay di un pais den crecemento, pa un pais den recesion, un situacion sumamente preocupante.

"E forecast di Banco Central pa October 2018 ta registra un caida dramatico di nos economia y pa tal motibo ta importante pa nos alerta nos comunidad di kico ta e influencia, cu ta haciendo e impacto aki riba nos economia y kico hunto nos tin cu bay haci pa bay purba pa uni e comunidad aki, gremionan y tur organisacion, pa bay para e desaroyo negativo aki.

Esaki pa motibo cu manera gobernacion ta bayendo, nos ta teme cu nos no a mira lo pio ainda.
Tur cos a inicia na cambio di gobernacion, na momento cu a drenta un gobernacion cu a dicidi di para tur proyecto cu nan por a para di e gobierno anterior, inicia un racha di persecucion politico; a nicia c'un forma di gobernacion di unicamente enfoca riba politica partidista, kita hende for di trabou, persecucion politico sin ningun vision pa futuro.Y pa corona e obra negativo aki, a bin c'un pakete di medida cu a afecta severamente economia di Aruba, e poder di compra, inversion y tur locual tin influencia riba tanto e consumido como e comercio na Aruba.
Eman ta record cu algun siman pasa a señala e prome indicacionnan di decadencia y deterioro di Aruba su economia cu presentacion di e Business Survey Report di BCA.

Ey por a lesa e indicacionnan cu e.o. comercio a perde confiansa den nan propio resultadonan, comercio di pais Aruba y deterioro den cifra di inversion di empresanan. Lamentablemente e reaccion di Gobierno y esnan cu ta sostene Gobierno, no tabata manera di spera. No a mira ningun interes y participacion di esnan cu mester controla Gobierno, e unico cos cu a tende ta cu e graficonan no ta di Banco Central, cu a uza logo di Banco Central. Pero no a papia di e contenido cu tabata exactamente loke cu BCA a bisa, cu tin tur e caidanan y desaroyonan negativo manera AVP a trece dilanti basa riba datonan di BCA. Despues a bini e cifranan di Oficina Central di Estadistica unda cu a wordo indica cu Aruba a move di un periodo unda cu practicamente no tabatin inflacion (-1%) pa un periodo, despues di introduccion di pakete di medida, di inflacion di -5%.

Ora cu AVP a pone e dos resultadonan aki hunto cu e Pronostico di BCA cu tabata papia di un crecemento menor di 0.3%. "mi a bisa cu tur esey hunto cu caida di empleado, si e desaroyo ey sigui di ta na rand di un recesion y cu si e sigui Aruba lo cay den un recesion. Awe lamentablemente, nos palabranan, nos pronosticonan a bira realidad."

E lider di AVP a menciona cu e siman aki BCA a emiti e "economic outlook october, 2018 y no a skirbi na laira cu Aruba a cay den un crecemento economico negativo den 2018, probablemente door di presion di Gobierno, pero a bisa cu posiblemente lo tin un crecemento leve den 2019. "Ya caba lamentablemente nos ta mira influencia politico den un relato di Banco Central pasobra e noticia grandi no ta e crecemento di 0.1% den 2019. E noticia grandi cu ta para den e datonan di e banco ta cu ta pronostica cu e crecemento negativo di e GDP ta 0.5% for di e 0.3% cu a pronostica." BCA a mustra esaki cu un grafico cu e crecemento a baha for di negativo 0.3 pa 0.5%. El a bisa cu e debate no ta contra BCA pero si kier señala cu no ta adverti cu Aruba ta cayendo den un recesion y ta prefera di wanta na algo marginal di un posibel crecemento pero den 2019. Tambe e lider a mustra un grafico di BCA unda por mira cu Gabinete Eman II a laga e situacion na un crecemento economico di 2.3% mustrando speransa y optimismo, pa awor yega na un situacion negativo. No mester lubida cu crecemento economico ta trece mas placa den caha di Gobierno mientras pakete di medida a demostra, na otro paisnan den bisindario tambe, cu no solamente lo trece recesion pero tambe criminalidad ta aumenta.

"Pakete di medida semper tabata e receta di partido MEP y p'esey nos ta den e calamidad di awe." Riba dje e pakete di medida cu a wordo priminti pa mita aña, den 2019 lo sigui y e unico cos cu lo sigui carga e economia ta turismo, e producto bunita cu e Gobierno di AVP a laga atras.



Parlamentario Alan Howell (POR):

‘Meste fortalece accion riba lama pa evita cu ileganan sigui drenta nos isla’



ORANJESTAD - Diahuebs miembronan di Parlamento a a reuni cu minister di Husticia pa haya informacion riba e pasonan cu ta tumando den cuadro di entrada di ilegalnan na nos isla. Parlamentario di POR, Alan Howell durante su disertacion a mustra cu traboenan duro y exitoso ta tumando luga riba tera, pero na mes momento a mustra su preocupacion pa loke ta trata loke ta sosodiendo riba lama.

“Pa loke ta trata siguridad di nos isla, nos ta score gol, pero ta sinti hopi falta den e parti di defensa. E parti aki kisas no ta cay bou Warda Nos Costa directamente. E defensa ta cay hopi mas biaha na e momentonan aki riba lama y ta eynan nos mester concentra.” Howell ta bisa cu resultadonan positivo por wordo mira riba tera, cifranan ta demostra esaki y no tin duda cu e resultado aki lo continua mirando e team cu ta encarga cu e parti aki.

Pero di otro banda, preocupacion di pueblo ta e parti di lama, con ta bay drumi anochi y ta sigur cu e parti di frontera aki ta cera. Alan Howell ta indica cu si no logra cera nos costanan, e bon trabou cu Warda Nos Costa bou guia di Trudy Hassell ta haci no lo ta bale la pena. “Nos por gaba awe cu nos tin 1856 hende cu nos a manda bek, pero e pregunta grandi ta cuanto a drenta y cuanto a keda sin bay bek?”

Pesey durante e reunion den parlamento el a puntra minister di husticia si tin un calculacion di cuanto boto lo ta sali di pazuid y yega Aruba y cuanto di nan ta wordo detecta? Tambe el a puntra e minister con e comunicacion cu Venezuela ta riba nivel di husticia mirando cu mester hala horea di nos bisiña ya cu for di eynan nan ta sali. Ta importante pa Aruba manda e mensahe cla cu nos no ta contento cu e hendenan ta saliendo for di eynan y ta dunando nos dolor di cabes akinan.Den mesun cuadro Howell tambe kier sa si gobierno ta mandando e mensahe na nos bisiñanan cu akinan no ta bay tin wega, cu si nan yega akinan nan no lo bay wordo trata netjes, pasobra ‘no hay cama pa tanta gente’.

Si e mensahe aki yega na e hendenan, e ora lo por haya menos hende ta purba drenta, pasobra tin e impresion cu ta facil pa drenta Aruba. Mester cera nos fronteranan riba lama y no laga e hendenan aki yega tera. Di e forma aki ta evita cu nos cuerponan di siguridad mester bay dedica nan mes na atende cu ilegalnan en bes di concentra riba combatimento di criminalidad y mantencion di orden. Pa tal motibo e parlamentario di POR, Alan Howell, na final a puntra minister di husticia si lo por bin cu mas hende pa traha cu Warda Nos Costa y tin un team special cu lo traha 24 ora 7 dia pa siman riba lama. “Pueblo kier wak accion y actualmente e accion cu pueblo ta wak ta riba tera y falta accion riba lama.”

Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

‘Speed Andrade ta otro victima bisto di persecucion politico di parti di gobierno’



ORANJESTAD - No por tin duda algun cu e periodista Speed Andrade ta otro victima di gabinete Wever-Croes y un declaracion di Procurador General no por kita e impresion aki, parlamentario Arthur Dowers a declara.

“Nos a bin aki na Shaba pa mira si autoridadnan lo sigui abusa di nan poder dor di prolong detencion di nos amigo Speed Andrade, ya cu simplemente no tin hustificacion pa esaki.

Minister Bikker por bula’riba cay abou cu e no tin algo di haber cu e asunto aki pero en realidad su gobierno ta tras di e tipo di abusonan aki, sigur mirando e cantidad di casonan den Corte di ultimo tempo, caminda trahadonan retira door di gabinete Wever-Croes, a presenta y gana nan caso.

Ora cu no papia di sr Andrade nos tin cu corda cu e persecucion contra di su persona a inicia prome cu e gobierno di coalicion aki a cuminsa ora cu e actual minister O.Oduber a haya su mes den un confrontacion cu e periodista aki, ora cu e cuestiona un banner di un promocion di un festival musical, cu e actual minister no a gusta. Manera cu gabinete Wever-Croes a sinta un di e prome decisionnan cu a cay ta di retira Speed Andrade for di servicio di Tele-Aruba y tur hende na Aruba por a scucha tambe cu a trata di forsa un radio emisora retira Speed for di servicio pero no a logra.

Continuacion riba Pagina 23

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

‘Prome Minister a lubida di menciona recesion economico como su logro’

ORANJESTAD - For di prome dia cu gabinete Wever-Croes a asumi responsabilidad di gobernacion, a resalta e falta di sinceridad y falta di respet pa pueblo di Aruba, dor di no cumpli cu ningun promesa cu a ser haci durante di campaña electoral.

Un aña ta pasando y tur loke por mira te cu awor, ta cu e propio prome minister Evelyn Wever-Croes, ta sigui insisti di mal informa pueblo, segun lider di oposicion pa fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra. “Ta tristo pa mira con prome minister Evelyn Wever-Croes, ta duna declaracion na prensa riba logronan positivo di su gobierno, menciona 17 punto pero ora cu analisa e puntonan aki, practicamente casi tur ta proyectonan di gobierno di AVP y sin un tiki di berguensa propio.

Pero ta logico ora cu analisa e cosnan aki, ya cu nos tin un prome minister kende a priminti pueblo asina hopi cos positivo, pero solamente a castiga pueblo cu medida y mas medida.
Ta un hilaridad scucha Evelyn papia di camindanan cu ta wordo asfalta ya cu ta mesun persona aki cu den oposicion a grita hunto cu otro miembronan di su gabinete, cu pueblo no por come asfalt of klinkers pero awor ta pronkia cu e proyectonan aki cu gobierno di AVP tabata haciendo caba den varios bario rond Aruba.

Ta pronkia cu rapport di OECD cu a pone cu Aruba lo no bay riba lista preto sin cu prome minister tin e curashi di menciona e periodo riba cual esaki a wordo logra, cu ta e periodo cu gobierno AVP a percura pa esaki wordo logra. E falta di berguensa aki ta cuadra cu e mentalidad di prome minister ya cu na momento c’un prome minister gaña henter un pueblo di e forma cu e gobierno aki ta haciendo, nan ta perde gevoel, nan ta perde berguensa di nan mes.

Na momento un prome minister cu a priminti pueblo cu e lo atende cu e situacion financiero sin tuma medida y den su prome luna den gobernacion ta traiciona pueblo manera cu Evelyn Wever-Croes su gobierno a haci, ya pueblo por anticipa kico lo bay pasa den e lunanan dilanti. Prijs di gasolin ta subi practicamente tur luna, prijs di awa y coriente no a wordo baha manera priminti y no a cumpli cu e pensionadonan, kendenan ainda lo bay haya un sorpresa grandi den e proximo presupuesto di 2019.

Nos ta puntra nos mes ta con prome minister por haya un punto positivo cu supuestamente CAft lo ta elogiando e maneho financiero, mientras cu mesun CAft aki a pidi su gobierno reduci gasto di persona cu 12 miyon den presupuesto 2018 pero pa presupuesto 2019 e gasto di personal a subi un biaha mas c’un 10 miyon adicional. Con CAft por elogia un maneho financiero caminda presupuesto 2019 ainda no a yega parlamento ainda mientras cu ya caba prome minister a ordena su marionetanan den



parlamento cu e presupuesto aki mester ta aproba pa dia 15 di december.
Lo peor di e mentalidad mezquino di prome minister Evelyn Wever-Croes, ta e hecho cu mientras cu el a traha un lista ficticio di logronan di su gobierno, Banco Central ta emiti un rapport mustrando cu Aruba a drenta un recesion formal y cu pa 2019 esaki lo bira ainda mas serio ya cu na e momentonan aki e ta na 0.5%.
Con gabinete Wever-Croes por tin puntonan positivo si pueblo ta sufriendo, economia ta cayendo manda un bloki di beton y persecucion politico ta sigui su curso,” lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra.

Continuacion di Pagina 22

Ora un hende ta traha duro y drechi ta dificil convence su doño di trabou cu e tin cu wordo retira mientras cu mesun cos a purba tambe na un medio di comunicacion skirbi na unda Speed ta trahando. Ta secretonan publico esaki nan ta, e persecucion di Speed aki tin dos aña caba andando y riba medionan social awendia por tuma nota di cantidad di intentonan cu a y ta wordo haci pa trata di perhudica e miembro di prensa aki.

Tambe tur hende ta corda c’un di e prome pasonan cu presidente di parlamento a yega di tuma despues di a asumi e responsabilidad aki, ta di prohibi Speed Adrade entrada pa edificio di Parlamento y despues a core cambia esaki y converti su decision den un advertencia.

Speed sinembargo a bay Corte cu a determina cu e decision di e presidente di parlamento, mester wordo anula mustra aki e mentalidad di persecucion cu tin contra di e miembro di prensa aki.
Algun luna atras partido MEP y gobierno di MEP a tuma e decision cu Speed Andrade ya no ta welcome den e centro di e partido geel na Santa Cruz y acerca nos por menciona cu durante conferencia di prensa di gabinete Wever-Croes, tin minister cu no kier a duna contesta na preguntanan haci pa e miembro di prensa aki. Awo porfin a logra di haya un tipo di excuus manera nos ta mira tur e asunto aki, pa pone man riba Speed y trata di colga algo riba dje cu simplemente no tin hustificacion y cu practicamente nos por bisa ta contra ley.

Sinembargo husticia a prevalece, a kita libertad di un ciudadano pa dos dia, a trapa su derecho di homber liber pa solamente haci politica barata cu esaki, ya cu ni maske cuanto splicacion minister di husticia duna riba e caso aki y e trata di laba man manera Pontius Pilatus, e no ta cambia e opinion general cu detencion di Speed ta un acto di persecucion,” parlamentario Arthur Dowers a declara.

Parlamentario Sue Ann Ras (MEP):

'Historia di nos Ortografia Etimologico, 1976-2018'



SANTA CRUZ - Recientemente a sali den medio di comunicacion un articulo tocante e echo cu Parlamento a trata un 'supuesto ley di Ortografia' y cu 'no a sondea den pueblo', manera sr. Betico Croes,den feliz memoria, a haci, prome cu e Parlamento nr 10, acepta ortografia etimologico'. Mas remarcabel ta, cu ta referi na 'un grupo cu a dicidi di hisa bent'e y pas'e sin ningun sorto di comparti informacion'.

Mas cu claro, esaki ta trece cierto incertidumbre como tambe inkietud innecesario den pueblo y semper ta bon pa aclarea e ponencianan aki. Esey no kiermen cu kier desacredita ningun hende, ni pa trece mas polemica, sino simplemente pa comparti, educa y informa un y tur debidamente. Y realmente ta bon pa uno sa su historia, prome cu rebaha of insulta otro", parlamentario Sue-Ann Ras a cuminsa na bisa.

Conseho insular 1976

Dia 29 di october 1976, den un reunion publico di Conseho Insular, a trata den agenda nr. 7 un carta di Colegio Ehecutivo (Bestuurscollege) fecha 11 di october 1976, pa determina e ortografia di Papiamento. (Dus no ta un ley nan a trata sino un carta).

Durante e reunion publico aki e Presidente di e Comision di Ortografia, Jossy M. Mansur (den feliz memoria) a duna un splicacion amplio, hopi profesional y bon argumenta, con nan a yega na e ortografia ey. Un di e prome remarkenan cu sr. Mansur a haci tabata, cu e concepto aki, cu nan ta presenta, mester a complace cu exigencia di tur e 9 miembronan di comision y tabata basa riba 4 factor fundamental:

1. e deseo di pueblo
2. e tradicion
3. e uzo
4. e custumber

E tempo ey, Aruba tabata bringando pa obtene su Status Aparte y posibel Independencia y como tal nan tabatin bista riba e futuro idioma oficial cu Aruba lo scoge. P'esey mes e comision ey a formula un Concepto Ortografico pa e Gobierno Insular discuti y eventualmente tuma decision. E determinacion di e ortografia di Papiamento pa Aruba en general, di acuerdo cu e articulo 24 di ERNA, tabata cay bou di gobierno insular.

Papiamento na scol

E introduccion di Papiamento na e scolnan tabata un topico di discusion tambe durante e mesun reunion di 1976. No mas cu e tempo ey e topico aki tabata cay bou di gobierno central y conseho insular tabata spera cu e minister di enseñansa lo respeta e ortografia, aproba oficialmente pa conseho insular di Aruba.

E base legal di e decision di conseho insular, segun diputado di educacion e tempo ey, Delwyn Gomez , mes a declara durante e reunion aki, cu e tabata ancra den articulo 24 di ERNA. Conseho Insular tabata spera di haya cooperacion di e ministernan di gobierno central, ya cu Aruba ainda tabata forma parti di e constelacion di Antias Hulandes. Nan tabata kier pa respeta e deseo di e pueblo di Aruba y duna pleno cooperacion pa introduci e ortografia oficial di Aruba den e sistema di educacion tambe. Sr. Betico Croes e tempo ey caba a vocifera, cu un hoben mester haya educacion den su propio ambiente y haciendo esaki den idioma Hulandes, e por tin consecuencia fatal pa nan desaroyo intelectual y den formacion di nan caracter.

Promesa

Durante e reunion a haci promesa, cu na momento Aruba yega na determina su ortografia oficial, e Departamento di Educacion y en particular e Pedagogisch Didactisch Bureau lo a bay coopera pa guia e ortografia cu e Parlamento di Aruba acepta (mira pag. 73 di e Notulen). Parlamento di Aruba a bira un realidad na aña 1986, net 10 aña despues di e reunion publico di Conseho Insular aki.

'Besluit' of 'verordening'

Ta bon pa aclarea e diferencia entre un besluit y un verordening. Diputado di Educacion, sr. Delwyn Gomez, a contesta sr. Guillermo Trinidad (den feliz memoria) riba su preguntanan durante e reunión ey, cu nan a scoge pa no haci'e via un 'Eilandsverordening', pasobra no ta trata di un 'verordening' (Ley), pero simplemente di un 'besluit'. Un 'besluit' di Bestuursraad no ta mara e ciudadonan, paso ta trata aki di reglanan general. Un 'verordening' SI ta mara tur ciudadano, paso e ta un Ley. E resultado di e votacion, pa determina e ortografia di Papiamento, a haya aceptacion unanimamente den Conseho Insular dia 30 october 1976 y esaki tabata un 'besluit'.

Adaptacion ortografia 1976

Despues di e reunion publico di 29-30 october 1976, a opta pa haci cierto revisionnan, paso a trece diferente aspecto problematico di Ortografia 1976 dilanti, entre otro, e necesidad pa: complementa, reformula y añadi regla. Na mesun momento den e reunion aki, tambe a pone enfasis pa den futuro revisa e Ortografia aki, ya cu no a trata algun componente cu ta indispensabel den un manual di ortografia. Specialmente den sector di enseñansa, e grupo di desaroyo di material a topa diferente problema, ora di aplica e reglanan di Ortografia di 1976.

Varios revision

Den transcurso di 42 aña, tabatin varios trabou cu a tuma luga, teniendo cuenta cu e 4 basenan fundamental cu a pone na 1976. Den linea grandi esaki tabata e desaroyo, pa indica cu niun momento so, no sondea den pueblo ni tampoco un grupo a dicidi di hisa benta y pasa e Ley di Ortografia sin ningun sort'i comparti informacion.

- Na 1992 tabatin e Comision di ortografia, cu a duna feedback di diferente instancia y persona.
- Na 1997 un biaha mas e Comision di ortografia a presenta algun sugerencia.
- Na 2001 e grupo di trabou a presenta e lista di palabra.
- Na 2004 a haci un presentacion na Parlamento tocante e ortografia revisa y lista di palabra, unda a haya feedback di Parlamento y otro instancia.
- Na 2007 Parlamento a expresa sentimento positivo.
- Na april 2009 a bolbe haci algun coreccion y ampliacion.
- Na juni 2009 Minister di Enseñansa a duna aprobacion pa manda e Ley di Ortografia pa DJWZ y pa aplic'e den enseñansa, unda finalmente a publica e 'buki blauw'.
- Na 2015 Minister di Enseñansa a pasa e encargo di ortografia pa Minister di Cultura, un traspaso cu a keda cu yen di pregunta te dia di awe.
- Na 2017 e concepto di ley a yega Parlamento y e parlamentarionan a haci pregunta y Departamento di Enseñansa a contesta e preguntanan por escrito.
- Na 2018 Departamento di Enseñansa a haci presentacion na Parlamento y tabatin oportunidad pa intercambia preocupacion y informacion di henter e proceso di revision den transcurso di e 42 añanan.

Comparacion

Si compara e ortografia cu a pasa den Parlamento dia 1 di november 2018 cu esun di 1976, por bisa cu ambos tin e mesun base etimologico y a amplia, clarifica e reglanan y a formula regla nobo, unda cu falta.

A sali for di e propio sistema linguistico di Papiamento y no for di otro idioma. Tambe a tene cuenta cu deseo di pueblo, tradicion, uzo y custumber y cierto tendencia renovador, cual tabata e mesun punto di salida di e comision di 1976. Y finalmente e lista di palabra a bira mas amplio.

Ley di ordenansa nacional ortografia di Aruba 2018
Importancia pa aprobacion di e ley di ortografia ta pa tin uniformidad. Esaki sigur pa enseñansa; scol multilingual, secundario y avansa ta un balor hopi grandi, mescos ta conta pa prensa, gobierno y pueblo en general, unda nos ta duna Papiamento, nos idioma oficial, su balor y ta e momento ideal, mirando cu ta aña di Papiamento.

Parlamento di Aruba a aproba e ley di ortografia y ta falta ainda pa ractific'e y despues publica esaki den 'Afkondigingsblad'. Manera por constata, e proceso tabata uno hopi largo, ya cu a dura no menos cu 42 aña p'e Besluit di Eilandsraad di 1976 bira un Ley na aña 2018. Pero nos a logra si.

Comunicado urgente di STA

ORANJESTAD – STA ta presenta informacion urgente na miembronan y empleadonan na AAA NV.

Respetabel Miembronan y Empleadonan na AAA NV,

Pa medio di e comunicado aki directiva di STA kier a informa tur e empleadonan di AAA NV cu e memo# 18-011 cu a sali di parti di gerencia di AAA NV no ta contene e berdad pa cu futuro di boso pensioen.

Desde 2002, sindicato STA ta tratando di tur manera pa laga tur empleado bay resorta bou di e fondo di pensioen di APFA. E tempo ey, e porcentahe cu e compania mester a contribui tabata hopi halto, pero tabata paga esaki pa tur e empleadonan cu bin over di 'luchthavendienst' pa AAA NV, ya cu tur esaki tabata regla den e protocol social di e tempo ey (1995/96), y tur e trahadonan cu tabata ambtenaar a sigui den APFA. E reparticion e tempo ey, si STA por corda, tabata gerencia di AAA N.V. 28% y e empleado 5%.

Pa tur esunnan cu a drenta servicio despues, AAA NV a regla un pensioen mediante e compania ENNIA, cu un porcentahe reparti di 10% dunado di trabou y 5% pa e empleado, pues na tur 15%. Esaki sindicato S.T.A. a considera un discriminacion total, y a bin ta bringando esaki for di e tempo ey caba. Ta un lucha bastante largo a tuma luga y tabata tin diferente cambionan den e ley di pensioen.

Actualmente, e compania tin cu paga solamente 16.8%, sea ta pa 'Guardian' of APFA, reparti den 11.8% pa AAA NV y 5% pa e empleado. Esaki ta contando actualmente pa tur empleado sin distincion. No tin discriminacion mas den esaki, segun directiva di STA, pero e locual cu e empleado cu ta resorta bou di 'Guardian' lo haya, den nos concepto ta hopi menos beneficioso cu APFA, y ta p'esey STA ta bogando pa tur empleado bay resorta bou di APFA, sea e ta un IAO'er of un CAO'er.

AAA NV a lanta un comite pa asina, segun nan, sondea e otro alternativanan pa e pensioen di e empleadonan, principalmente esunnan cu ta den 'Guardian' .Sindicato STA tambe a forma parti di e comision aki, pero lamentablemente a conclui cu gerencia no kier tende nada otro cu 'Guardian', y ta pa e motibo aki directiva di STA a entrega su retiro for di e comite, pasobra nos no kier perde mas tempo mirando e hecho cu mayoria di e empleadonan kier bay APFA.

Tambe STA a bin compronde cu Guardian Group a retira por lo menos 100 empleado na nos isla ruman Corsou, segun prensa, y tambe cu un di e accionista nan a baha bay cu no menos cu 150 miyon, tur esaki a sali den prensa.

No tin nada di evalua manera e memo ta bisa. Empleadonan a papia cla cu nan no kier keda cu 'Guardian' mas y 71 persona, entre nan IAO'ers y CAO'ers, a yena e formulario pa demostra esaki, y STA ta sigur cu tin mas cu lo bay sigui yena, pero e tempo ta birando cortico y ta pa e motibo aki mes STA a pidi mediador di gobierno pa organisa un referendum y auspicie. Pero esaki no ta posibel segun e mediador, pero loke si e por haci ta auspicia un votacion, cu lo mester tuma luga a corto plaso, es decir den e luna di november aki mes (2018), caminda tur empleado cu ta resorta bou di 'Guardian' actualmente por bin vota y dicidi cua fondo di pensioen nan kier pa maneha nan pensioen.

Desde dia 30 di april ultimo a bolbe informa gerencia di AAA NV cu e empleadonan kier bay APFA, y te awe ta blo bira rond (beat around the bush) pa no laga nos bay resorta bou di APFA. Den concepto di STA, APFA ta miho y lo bo tin un miho pensioen y lo mas importante, ta cu APFA ta di nos.

Recientemente dos (2) empleado coleganan di nos a bay cu pensioen di 'Guardian'. Un di nan, cu 15 aña di servicio, ta cobrando Afl 250.- pa luna na pensioen, y e otro, cu 18 aña di servicio, ta cobrando Afl 300.- pa luna na pensioen di 'Guardian'.

Kico tin di sconde den tur e asunto aki, nos di directiva di STA no por compronde, y directiva di STA a acerca su excelencia minister Dangui Oduber, y e tambe ta sostene e pensamento pa tur e empleadonan cu ta traha na AAA NV bay resorta bou di e fondo di pensioen di APFA.
A caso 'Guardian' no tin e placa pa pasa over pa APFA? Tin cierto hende nan cu no lo wordo beneficia mas?

Directiva di STA ta convoca un reunion cu caracter di urgencia pa diahuebs awor 15 di november 7:30 p.m. na cede di SIMAR (Sabana Blanco).
E puntonan di agenda ta como lo siguiente.
Apertura
Ultimo Desaroyonan
Pensioen APFA
Aprobacion Pa Accion
Palabra Liber
Clausura
E reunion aki ta pa tur empleado di AAA NV sin distincion.

Den nomber di directiva di Sindicato STA.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Julia Rosa Rivera de Morales

Mihor conoci como "Abuelita" of "Julita"
***07-08-1924 – 09-11-2018**

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota diaranson 14 di November 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.



Thanksgiving Service Celebrating Life of:



Ms.Maria Eufrasia Woods

aka Mavis or Cyndi Lauper
Sunrise: 16 May 1931 - Sunset: 02 November 2018

Left to mourn are her:
Children: Ruben Gario
Minerva Turner Gario+fam
Edwin Woods + fam
Thelma Menta Woods + fam (SXM)
Wilfred Woods aka Tobby
Althagracia Woods aka Lulu (CUR)
Belinda Woods + fam (SXM)
Sister: Mabel Woods + fam (SXM)
Albertha Woods
Marjorie Woods
Brothers: Owen Woods + Fam (SXM)
Wenston Woods
Philip Woods
Alexandra Woods
Joseph Woods
Grandchildren: 14
Great Grandchildren: 13
Sister-in-laws: Melanie Woods
Daughter in-law: Angie Gario
Son in law: George Menta,James Turner
Friends:
Gwendlyn,Franklin,Eda,Evette,Patricia,Erick,Danilo,Erica,Iris,Albertha aka Bertha,Marjorie,Angel,Dafinie

Nieces and Nephews,Great nieces + great nephews,Cousins Too numerous to mention both in St.Maarten,Aruba,Curacao and St.Kitts + Holland Usa.St Thomas.

She was Related to the:Woods,Gario,illidge,Constance,Rombley,Chandeler,Pantophlet,Glangow,Flanders,Adams, Hodge,Arrindell,Violenus,Mussen,Phillips,Romney, David,lynch,WilliamsBryson,London, Welington,Arnell,Wescott and Many others too Numerousto mention.

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Tuesday 13 November 2018 at 4:00 pm at The Church of Christ, in San Nicolas.
Viewing of the body of Ms Woods From 1:00pm to 3:00pm

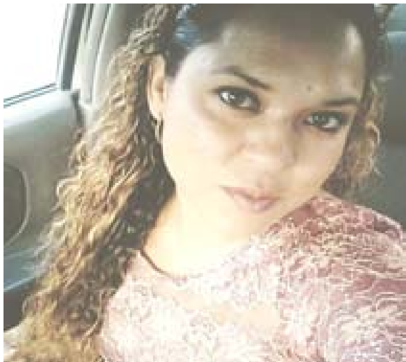
Interment will follow at the Sabana Basora Cementery in Pos Chiquito.

Opportunity for condolences: Ad Patres Funeral Home Monday 12 November 2018 from 7:00 pm to 9:00 pm



“And All These Blessings Shall Come Upon You And Overtake You, If You Obey The Voice Of The Lord Your God”

Cu inmenso dolor na nos Curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Juraima Lourdes Wouter

Carinjosamente yama: ‘Aima’,’Juri’, ‘Juyu’
* 25-02-1984 - † 07-11-2018

Na nomber di su:

Tata: Raymond Wouter
Mama: Stella Geerman
Rumannan: Jurghen Diaz Geerman
Ray Wouter
Welonan: Raymundo Wouter
†Theolindo Geerman
Welanan: †Corita Wouter-Tromp
†Louisa Geerman-Croes
Omonan: †Theolindo(Buchi) Geerman
Johannes Geerman y Famia
Geronimo Geerman y Famia
†Lucio Geerman
Cerilio Wouter y Famia
Melindo Wouter y Famia
Harold Wouter
Frederick Wouter y Famia
Tantanan: Filomena Geerman y Famia
Clara Geerman y Famia
†Mayra Geerman
Gwendelin (Gwenny) Wouter
Sobrinonan: Gujeandrick
Rayqzion
Sobrinanan: Joannly
Estefania
Primo- y Primanan: Hopi pa menciona
Padrino: Reginald Williams
Madrinanan: Miosotis Giel
Gwenny Wouter
Cuñanan: Minerva Rasmijn
Joally Dirksz

Amigo- y Amiganan, Conocirnan na Boneiro y Hulanda y Bisiñanan.

Demas Famia: Wouter, Geerman, Croes, Tromp, Maduro, Angela, Navas, Wever,v/d Linden, Boekhoudt, Rasmijn, Herrera, Orobio,Morillo,Kapel,Dirksz,Koolman,Chin-A-Loi,Kock,Stamper, Diaz,JapTjong, Huerga y tur cu a conoce y a Stima Juraima!

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 13 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 12 di november 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un Famia.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor nos kier participa fayecimento di
nos tata, welo, bisawelo y omo:

Teolindo Maximo Geerman
Mihor conoci como: “Buchi”
*18-11-1950 - †09-11-2018

Na nomber di su:
Mayornan:
†Teolindo Geerman y †Luisa Geerman-Croes
Yiu: Jahaida Geerman y yiunan
Manera yiu: Sandro Lopez y yiunan
Junior Croes y yiu na Hulanda
Nietanan: Sharline, Keyley, Julienne y Brayden
Bisanieta: Laysa Croes
Rumannan:
Stella y Raymond Geerman-Wouter y famia
Filomena Geerman y famia na Spaña
Geronimo Geerman y famia
Johannes Geerman y famia
Clara Geerman y famia
†Mayra Geerman
†Lucio Geerman , Elma mariana y famia
Mama di su yiu: Mirna Holsman
Tanta grandi: Tina Kapel
Agrepina Wernet
Cuña stima: Judith Lee y esposo Orelio
Compader: Nico Figaroa
Ayudante: Mirela Giel
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, cuña y swanan, amigo y amiganan
Mihor amigo: Chesly Tyron Wong
Demas famia: Geerman, Croes, Holsman, Wouter, Wernet, Lee, Lopez, Chin-A-Loy, Diaz, Stamper, Herera, Jap-Tjong, Huerga, Dirks, Wever, Koolman, Schwengle, Kock, Kapel, Maduro, Angela, Navas, Colina, Matos, Geo, Pardo, Raffinee, Hernandez, v/d Biezen, Semeleer, Rasmijn, Oduber, Morales, van Wijk, Dorothal, Boekhoudt, Wergavara, Bordas, Haaijen, Vos, Gonzalez, Felida

Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den nos tristesa.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di November 2018 di 2’or pa 4’or di atardi na Royal Funeral Home, despues salindo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 12 di november 2018 di 7’or di 9’or di 7’or pa 9’or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senor na edad di 87 anja:

Sra. Vda. Teresita Dijkhoff-Petrocchi
Vda.di Jacobo Dijkhoff
*14-10-1931 - †08-11-2018

Na nomber di su:
Unico yui : Hubert Dijkhoff
Yuinan di criansa : Raul Croes y famia
Robert Petrocchi

Su Nieto : Hubert Maduro

Su Ruman :
Vdo. Pedro Petrocchi y famia

Su swa : Vdo. Antero Dijkhoff y famia

Su cunja:
Vda. Rosa Trimon-Dijkhoff y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, su ajudante sra. Ita Ridderstaat

Demas famianan : Dijkhoff, Petrocchi, Maduro, Croes, Franken, Brete, Ruiz, Hernandez, Cannegieter, Tromp, Trimon, Kock, Jacobs, Jacopucci, Donata, Farro y Donker, tur amigo y amiganan y conocirnan y demas famianan

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di november 2018 na misa Santa Filomena di 2’or pa 4’or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 11 Nov 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2388	
7641	
6564	
5615	
BIG 4	
Sorteo # 2388	
3532	
1OFF	
Sorteo # 444	
9347	
ZODIAC	
Sorteo # 2388	
4415	
Capricornio	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 02-04-17-21-27

Sorteo # 4590	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	53.000,-
1 x Match 4	
87 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	500.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 725.000,-**

Bo cadena di number di suerte — Alexander — ta presenta resultado di awe

	10 november 2018		11 november 2018
DIARIO	*7789-8266-8098*	DIARIO	*1703-5533-3740*
SUPER 4	*7107*	SUPER 4	*2014*

11 november 2018

Sto. Domingo *8601-4202-1342*

10 november 2018		11 november 2018	
FLAMINGO.	*3958-1069-5451*	*FLAMINGO*	*8510-9891-6378*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Nov 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6631	
2450	
8741	
4422	
BIG 4	
Sorteo # 5675	
2553	
1OFF	
Sorteo # 380	
3911	
ZODIAC	
Sorteo # 4434	
8544	
Scorpio	
KORSOU	
Sorteo # 2233	
3797	
9604	
2659	

LOTTO 5 — 05-20-23-27-34

Sorteo # 1949	Joker 31 Letter I
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	220.000,-
4 x Match 4	
117 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 03-07-21-22-28

Sorteo # 4589	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	52.000,-
3 x Match 4	
92 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	500.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 725.000,-**



ARIES- Haci bo cos. No laga bo mes influencia door di tercera persona. Independientemente di e transito di Mercurio, e realidad ta cu den amor bo ta vibra den bon tono. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.

Aries



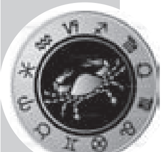
Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.

Tauro



E transito di bo dirigente ta birando super sensibel. Si bo ta sinti algo tristo, hala rosea profundo, concentra bo energia den otro actividad. Numbernan pa awe: 18, 20, 37 y 51.

Geminis



Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tuma esey cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.

Cancer



Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.

Leo



E tono di sorpresa cu ta rondona bo ta hopi halto. Loke bo ta busca bo ta haya, incluso, bo ta keda maraviya di un reaccion inespera den un hende cu bo no a spera. Numbernan pa awe: 13, 37, 45 y 56.

Virgo



Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonisa ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.

Libra



Warda prome cu actua. Mercurio ta den movecion. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.

Scorpio



Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.

Sagitario



Bo ta algo tristo. No laga bo mes desanima door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.

Capricornio



E influencianan planetario por causa bo cierto instabilidad emocional, hibando bo pa recuerdo y imagennan di pasado. Purba di mantene bo cabes cla. Numbernan pa awe: 13, 23, 31 y 40.

Aquario



Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta demas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Algera
Tel. 588 9660

San Nicolas
Dr. Wever
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Central Tel. 585 8077

San Nicolas
San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
FRI	09	CARNIVAL PRIDE	09.00	22.00	B
		NORWEGIAN SUN	10:00	19:00	C
SUN	11	MARELLA DISCOVERY 2	09.00	17.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
TUE	13	BRITANNIA	08.00	17.00	B
		ROYAL PRINCESS	08.00	22.00	C
WED	14	FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		ROTTERDAM	07.00	16.00	I
		MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	G
THU	15	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	B
		CARNIVAL ECSTASY	09.00	22.00	C
		SEVEN SEAS NAVIGATOR	10.00	20.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/09/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	176.90	177.62	178.42
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	155.06	156.48	158.05
EUR	200.29	202.12	204.15
DKK	26.11	26.83	27.63
NOK	20.13	20.85	21.65
SEK	18.63	19.35	20.15

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.

Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta 06:36am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost te oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un disturbio zwak pero persistente den area central di Caribe lo sigui trece humedad den atmosfera regional. Temporalmente mas nubia lo pasa riba area local cu algo di awasero riba partinan di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 5 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Bus di Salud den bario di San Nicolas y Santa Cruz

ORANJESTAD - Manera anualmente ta e caso dia 14 di november ta dia Mundial di Diabetes. Riba e dia aki rond mundo ta pone atencion riba e tema di Diabetes (malesa di sucu).



Dia pa dia mundialmente e cantidad di persona cu tin diabetes ta bira mas hopi y e edad ta baha. Na Aruba e cifra di persona cu tabata uza remedi di diabetes na 2014 tabata casi 8000. Mester menciona si cu tin un cantidad di persona cu tin sucu halto sin cu nan sa. E situacion aki ta hopi peligroso pa nan salud. Banda di esaki tin un cantidad di persona cu tin e sucu altera (pre-diabetico) dus nan sucu ta mas halto cu normal pero no a jega e punto pa wordo clasifica como diabetico.

Tur hende por haya diabetes pero tin cierto condicionnan di salud cu ta pone cu bo chens pa haya diabetes ta bira mas grandi. Pa menciona algun:
- herencia, si bo tin familiar cu tin diabetes e chens pa haya diabetes ta mas grandi
- obesidad (peso dimas)
- falta di actividad fisico y nutricion no saludabel

Sigun Federacion Internacional di Diabetes (IDF – International Diabetes Federation) 80% di e casonan di diabetes por wordo preveni dor di haci cambio pa un bida mas saludabel, esta come mas saludabel y haci sificiente actividad fisico.

IBiSA ta invita Aruba henter pa pasa check bo salud riba e Bus di Salud riba dianan 12 di November na Carnival Village for di 9or te cu 3or y dia 15 di November na MFA na Santa Cruz for di 8.30 pa 3'or.

No mester ta na yuna pa haci e chekeonan y corda presenta cu bo carchi valido di AZV.

Pa mas informacion di e programa por yama IBiSA libremente na 5824987 of manda un email pa ibisa.aruba@gmail.com. Tambe por bishita e Fb page di IBiSA Aruba pa mas informacion.

Hour of Code ta buscando boluntario

ORANJESTAD - Hour of Code ta un iniciativa global, unda cu e meta primario ta pa siña, specialmente mucha, e base di 'coding & computer science', den un manera interactivo. E ta un iniciativa cu tur aña ta conta cu mas di 10 miyon participante, den mas cu 180 pais.

Pa Hour of Code Aruba 2018, boluntarionan ta necesario pa guia e mucha nan. Pa ta un boluntario, bo no tin mester di tin niun conocemento specifico den 'coding & computer science'.

Esunnan cu ta interesa pa bira un boluntario pa Hour of Code, por bishita nan pagina di internet https://cr38te.typeform.com/to/MvlQ6u y registra como boluntario pa Hour of Code 2018.

Aruba Beach Tennis Open ta cuminsa dialuna

ORANJESTAD - Dialuna awo, dia 12 november, lo duna comienso na e torneo mas grandi, mas popular, y premia como e number 1 di mundo, esta ITF Aruba Beach Tennis Open 2018.
Mas di 1500 participante, 3000 wega, 38 veld, 42 pais, 30 mil m3 di santo y sigur mas cu 12mil persona lo presencia e siman aki di Beach Tennis.

E programa pa e siman aki:
Dialuna 12 november – Singles Tournament / 09:00 – 22:00
Diamars 13 november – Singles & Junior Tournament / 10:00 – 22:00
Diaranson 14 november – Mix Doubles & Junior Tournament / 09:00 – 22:00
Diahuebs 15 november – Nations Cup & Team Cup / 09:00 – 22:00
Diabierna 16 november – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00
Diasabra 17 novomber – Doubles Tournament / 09:00 – 22:00
Diadomingo 18 november – Finals Doubles Tournaments
Mas den siman nos lo elabora mas riba ken ta e hungadonan cu ta na Aruba actualmente, como tambe riba ken ta e faborito pa gana e torneo aki.



Plan di maneho di Parke Marino defini prome cu fin di aña



ORANJESTAD – E proximo dos siman lo ta crucial pa e proyecto di Parke Marino, cu minister Otmar Oduber di Medio Ambiente lo desea di bira realidad. Den e periodo aki nan lo sigui tene reunion cu e diferente socionan, pa defini e maneho di e Parke Marino. E mandatario ta spera cu por haci e anuncio riba e plan di maneho di e Parke Marino prome cu fin di aña.

A persar di e preocupacion cu Centro di Pesca Hadicurari a yega di vocifera, pa medio di e representante di e piscadonan, sr. Faro, tocante e proyecto gubernamental di un Parke Marino na Aruba, minister encarga cu Medio Ambiente a laga sa cu e preocupacion aki a keda atras.

El a laga sa cu e proyecto aki tin dos aspecto cu ta wordo desaroya. Un di nan ta e aspecto legal of cuadro legal, den cual ya caba nan a bay Raad van Advies (RvA) pa ricibi nan conseho riba e proyecto. Pa motibo cu no ta trata di un landsverordening nobo, sino cu e ta un landsbesluit cu tin cu sali, el a bisa. Pero – segun e mandatario – loke mas ta hala atencion di e usuarionan cu ta bay haci uzo di e area (nan) di e Parke Marino, ta e plan di maneho cu tambe ta mara legalmente.

Plan di maneho

E ta cualifica esaki como curason di e proyecto. Ainda esaki no a wordo defini. Segun e mandatario, nan mester bisa kico ta e maneho den e parke, kiermen kico ta permiti y kico ta prohibi. Tambe kico ta protegi y den cual temporada si y den cual temporada no por wordo desaroya cierto actividad den e area (nan) cu ta cay regarda den e Parke Marino. E parti crucial aki ta bay tuma luga den e proximo dos siman, asina e mandatario a anuncia caba.

Sr. Oduber a laga sa cu nan a sostene diferente reunion cu e piscadonan, y e mes a participa den shete encuentro na diferente puntonan cu piscadonan. Den e reunion aki a participa representante di minister Chris Romero, kende ta encarga cu e sector primario, entre nan pesca. Nan a inventarisa tur e papelnan cu nan a haya y e documentonan of formulario cu e propio piscado a yena.

E ta calcula cu den e reunionnan aki nan a topa cu mas di 150 piscado. Nan a sinti ainda cu tin varios preocupacion te hasta pafo di e pensamento di e Parke Marino cu a bin dilanti. Un preocupacion grandi tin di haber cu e uzo di reda. Nan a duna oportunidad pa e piscadonan presente por entrega formularionan pa esunnan cu tabata interesa pa pone nan preocupacion por escrito. E mandatario a indica cu asina aki, e piscadonan ta duna alternativa pa yuda gobierno den e proceso pa bin cu un Parke Marino. Specialmente kico mester evita y protege di nos fauna y flora marino pa forma e maneho di e parke aki.

Tambe el a anuncia cu lo sinta hunto cu e organisacionnan di buceadonan y tur e persona envolvi den e actividad aki. Pero tambe di tur otro instancia cu ta bay haci uzo di e Parke Marino y awa teritorial. Tambe nan lo reuni cu e diferente organisacion no gubernamental (NGO's) den diferente nivel, entre nan esunnan cu ta percura pa proteccion di nos parhanan, turtuganan, etc., pa di e forma ey definitivamente forma e plan di maneho di e parke aki, cu ta un parti integral di e ley. Sr. Oduber ta spera cu prome cu fin di aña nan lo por bin cla cu e plan aki, y cu esaki lo bay resorta bou e fundacion cu ta atende cu Parke Nacional Arikok (PNA), cu recientemente a conoce cambio y te hasta di e sindicato cu ta representa nan trahadonan. E mandatario a laga sa cu cambionan grandi ta tumando luga den PNA. Awor e fundacion aki tin un directiva cu tin contacto hopi estrecho cu e ministerio. Nan ta atendiendo cu e diferente inkietud cu ta biba den parke.

Advertorial

Digicel ta lansa oficialmente su plannan LTE ILIMITA pa e comunidad di Aruba



ORANJESTAD – Durante un anochi ameno y hopi satisfactorio, Digicel a sa di introduci oficialmente e plannan nobo prepago y pospago cu data ILIMITA. Un evento den cual por a mira y aprecia e gradicimento di e clientenan cu tabata masha contento cu awor no ta existi e problema di data cu ta caba mas.

Awor cu e plannan aki, cada cliente ta ricibi data ILIMITA, yamada Digi-pa-Digi ILIMITA y depende e plan, minuutnan pa yama otro proveedor. Di tal forma Digicel ta sigui complace e comunidad di Aruba, permitiendo nan experimenta e velocidad super lihe di e red LTE di Digicel.

Esunnan cu tabata presente diabierna anochi na Digicel Tanki Leendert a cera conoci directamente cu tur e plannan ILIMITA cu awor Digicel a introduci. Mey mey di un anochi ameno, cu musica, snacks y algo di bebe, a brinda hunto cu tur esunnan presente riba e ritmo di Massive Brassband, cu a sa di pone un dushi ambiente di celebracion ILIMITA!

Digicel a haci loke ta imposibel, posibel! Awor bo por disfruta di nan LTE ILIMITA HENTER DIA pa solamente 10 florin! bo ta ricibi data ilimita, yamada digi-digi ilimita + 10 minuut pa yama otro proveedor. Un otro opcion ta LTE ILIMITA PA WEEKEND pa solamente Afl 15,- unda bo ta ricibi data ilimita, yamada digi-digi ilimita + 20 minuut pa yama otro proveedor. of tambe bo tin e opcion di e LTE ILIMITA PA SIMAN pa unicamente afl. 50,- y cu e plan aki bo ta ricibi data ilimita, yamada digi-digi ilimita + 50 minuut pa yama otro proveedor.

E plannan aki por wordo activa a traves di My Digicel App of marcando *123#.

Un otro opcion excelente ta e Plan Postpago ILIMITA pa Afl 125,- pa luna. Lo bo ricibi Data Ilimita, Yamada Digi-Digi Ilimita y 200 minuut di yamada pa otro proveedor. Pa bo activa un plan postpaid IMILITA LTE, bishita un tienda Digicel cu e siguiente documentonan:

- Un I.D. valido
- Prueba di residencia (preferiblemente un factura di servicionan publico manera Web of Elmar)
- Prueba di salario di e ultimo 2 lunanan (2 salarisslip pa e salario mensual, 8 comprobante di pago pa e salario semanal)
- Un deposito pa e plan di escogencia

Tur e plannan nobo di Digicel tin data ILIMITA y yamada ILIMITA pa tur number di Digicel. Pa mas informacion bishita e website di Digicel, sigui nos pagina riba Facebook of download nos My Digicel App.

Roeland van der Hoeven, CEO Aruba: "Cu e plannan aki, Digicel ta cumpli cu nos promesa di scucha ora nos usuarionan papia. Consumidornan kier tin data tur ora, unda cu nan ta, sin tin nodi di worry cu e data ta caba prome cu e plan yega su fin. Consumidor kier data ilimita, y awor cu Digicel, esey ta exactamente lo ke nan tin: data ilimita pa nan stream nan cine, subi whatsapp cuanto cu nan kier, uza Snapchat, Instagram of Facebook tur ora, y scucha musica tur ora. Nos lo sigui scucha kico nos usuarionan kier y bin cu ainda mas solucion inteligente y moderno."

Digicel, simplemente, no tin miho!

Propuesta pa Aruba ofrece 'Agri-Turismo' como producto turistico



ORANJESTAD – Segun un comunicado di gobierno, recientemente ATA (Aruba Tourism Authority) den cooperacion cu Santa Rosa (Departamento di Agricultura, Cria y Pesca) a organisa e seminario 'From Cunucu to Table'. E meta di e seminario aki tabata pa cuminsa crea un conexion entre e mundo turistico y agicultor na Aruba, pa asina crea e posibilidad di ofrece un producto mas autoctono y atractivo na nos turistanan.

"No ta un secreto cu un bishitante cu dicidi di pasa su vakantie na cualkier pais ta desea di conoce di cerca un poco di e cultura di e luga cu e ta bishitando, y logicamente Aruba no ta e excepcion", e comunicado ta bisa. Teniendo na cuenta cu mas di 70% di nos economia ta depende di turismo, nos pais mester keda sondea opcionnan nobo y diferente pa por resalta y mantene su mes den e destinacionnan turistico mas frecuenta den Caribe. Ta pa es motibo cu ATA den cooperacion cu Santa Rosa, a bin cu e iniciativa di 'From Cunucu to Table', pa asina cuminsa traha e caminda pa e industria turistico local traha di cerca cu nos agricultornan y ofrece un producto netamente Arubano.

E comunicado ta sigui splica cu e seminario 'From Cunucu to Table' a conta cu participacion di personanan clave den e sector turistico y agricultor na Aruba. Invitadonan cu a hiba palabra na esnan presente a resalta e importancia di 'Food Security' pa nos pais y como tal, e respaldo cu e agricultornan local lo mester haya for di tur instancia y comunidad di Aruba ta sumamente necesario pa por yega na ta mas independiente pa loke ta cuminda. E pensamento aki ta cuadra totalmente cu e vision di minister Chris Romero (MEP) –segun e comunucado-, cu kier desaroya agricultura como un pilar economico na Aruba. No ta un secreto cu e topico di 'Food Security' ta un di prioridadnan di minister Romero, y sigur ta un aspecto cu e titular di e cartera di Sector Primario lo keda impulsa pa por yega na dje den un futuro cercano.

'Tabata un mainta hopi ameno unda cu e intercambio di informacion tabata hopi necesario pa cuminsa crea un accion conhunto entre nos sector primario y turistico, pa asina logra yega na ofrece un pakete Agri-Turistico tambe como producto di Aruba."

Finalmente e comunicado ta bisa cu minister Chris Romero, como e titular di e cartera di sector primario, ta sumamente satisfecho di mira iniciativanan di e indole aki tumando luga pa impulsa nos economia. Door di involucra Aruba su sector primario den e sector turistico, lo por incentiva mas di nos localnan pa cultiva nan productonan na nivel comercial y ofrece esakinan na e diferente establecimentonan cu ta enfoca riba nos turismo.









American Airlines 

oneworld

Acercando bo na Merca i Mundo



Bishita nos oficina di benta di pasashi di American Airlines, cual recientemente a wordo inaugura na American TSC Sun Plaza, na L.G. Smith Blvd. 160 Site 105 na Oranjestad, situa riba e prome piso dilanti e parkeerplaats, pa asina reserva bo biahenan pa cualkier un di nos destinacionan y pa asina bishita e aerolinea mas grandi na mundo.

Oficina di benta di pasashi:
American TSC Sun Plaza,
L.G. Smith Blvs 160 Site 105,
Oranjestad, Aruba